www.svoboda-news.com

І сумному научайтесь,
І свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНСоюз: HEnderson 5-8740
Тел.: в Ню Йорку: BArcly 7-4125
УНСоюз: BArcly 7-5337

РІК LXIX. Ч. 26. ДЖЕРЗІ СИТІ І НЮ ЙОРК, ЧЕТВЕР, 8-го ЛЮТОГО 1962 6 ЦЕНТІВ — 6 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, FEBRUARY 8, 1962 No. 26. VOL. LXIX.

ПРЕЗИДЕНТ ПРОПОНУЄ ВИДАТИ ПОНАД $5.7 БІЛЬЙОНА НА ДОПОМОГУ ШКОЛАМ

КЕННЕДІ ВИМАГАЄ ФОНДІВ НА БУДОВУ ШКІЛЬНИХ БУДИНКІВ І ЗБІЛЬШЕННЯ УЧИТЕЛЬСЬКИХ ПЛАТЕНЬ

Вашинґтон. — Президент Кеннеді 6-го лютого предложив Конґресові окреме звернення, в якому пропонує видати на допомогу шкільництву $5 713 292 000 впродовж найближчих п'ятьох років. Ця допомога федерального уряду призначена для публічних шкіл і коледжів, про приватні парохіяльні школи немає ніякої згадки у зверненні Президента. „Та виховна система, яка не є добра тепер, буде ще гірша завтра, якщо ми її не поправимо", — заявив Президент. Це вже другий рік Кеннеді пересилає проєкт про шкільну програму Конґресові. Минулого року президент Кеннеді просив про $5 625,-000,000 на допомогу школам і Сенат ухвалив був цю суму, але Палата не вирішила тієї справи, бо численні конґресмени домагалися, щоб і приватні школи дістали позички на будову шкільних будинків. Ось головні цілі урядового проєкту: 1) Видати на будову шкільних будинків і на збільшення платень вчителям $2 100 000 000. 2) Поліпшити кваліфікаційний стан учителів тим способом, що 2 500 учителів дістали б стипендії, щоб могли цілий рік вивчати свою спеціяльність. 3) Допомога школам тим способом, що 212 000 здібних і потребуючих студентів дістали б стипендії. Коледжі мали б дістати позички на будову академічних будинків. 4) Призначити фонди на будову нових будинків для медичних шкіл і для дентистичних факультетів. Одна четверта студентів, що записуються на медичні факультети і до дентистичних шкіл мала б дістати чотирирічні стипендії. 5) Призначені є фонди і на підтримку тих учнів і студентів, які можуть стати науковцями. В законопроєкті є теж фонди на поборювання неграмотности серед дорослих осіб. В своєму зверненні Президент підкреслив, що найбільше потрібна загальна допомога шкільництву, значить, допомога на побудову нових шкільних будинків і на те, щоб можна було збільшити платню учителям, щоб учительський фах вибирали численніше здібні студенти, які тепер вибирають інші ліпше платні зайняття. Президент розуміє страх деяких членів Конґресу, щоб уряд разом із уділюванням федеральної допомоги шкільництву не старався одночасно про контролю над шкільництвом. Від закінчення війни в Кореї, заявив Президент, — 5 500 шкільних повітів дістали федеральну допомогу на школи, але ніхто не нарікав на те, що уряд старався мати вплив на школи в тих повітах. В останній декаді понад $5 більйонів федеральних фондів видано на вищу освіту без спроб уряду мати будь-який вплив на шкільництво, твердить Президент. Президент признає, що треба б поліпшити теперішню виховну програму уряду, але не можна відкладати урядову акцію, яка старається вийти назустріч біжучим потребам в ділянці шкільництва. Кожний втрачений рік в ділянці шкільництва, це втрата тих учнів і студентів, які не могли скористати з нових стипендій і з нових поліпшень в народному і середньому (гайскули) шкільництву, і які вже не зможуть надолужити втраченої можливости використати свої здібності. „Виховання нашого народу, заявив Президент, — це національна інвестиція. Тепер, більше як колинебудь в нашій історії, ми потребуємо розвивати інтелектуальні сили нашого народу до найдальших можливостей"

ШИРОКО РОЗГОРТАЄТЬСЯ ПІДГОТОВА ДО ВІДЗНАЧЕННЯ 70-РІЧЧЯ МИТРОПОЛИТА ЙОСИФА СЛІПОГО 18-го ЛЮТОГО

Численні українські парафії і громади, йдучи за покликом Українського Католицького Єпископату у вільному світі, інтенсивно приготовляються до відзначення 70-річчя уже від 16 років ув'язненого большевиками первоієрарха Української Католицької Церкви, митрополита - ісповідника Йосифа Сліпого. 70-річчя Митрополита припадає в суботу, 17-го лютого, а відповідне відзначення цих роковин у церквах і громадах відбудеться переважно в неділю, 18-го лютого. В усіх українських католицьких церквах вільного світу буде відчитане в тому дні спільне Пастирське Послання, що його видали і підписали: митрополит українців - католиків Канади ВПреосв. Максим Германюк, митрополит українців - католиків ЗДА ВПреосв. Амврозій Сенишин, що дав ініціятиву для цих врочистостей, архиєпископ і апостольський візитатор українців - католиків у Західній Европі ВПреосв. Іван Бучко, єпископ едмонтонський Преосв. Ніль Саварин, єпископ торонтський Преосв. Ізидор Ворецький, єпископ саскатунський преосв. Андрій Роборецький, єпископ стемфордський Преосв. Йосиф Шмондюк, єпископ шикаґівський Преосв. Ярослав Габро, апостольський екзарх українців в Австралії Преосв. Іван Прашко, апостольський екзарх українців в Німеччині Преосв. Платон Корниляк, апостольський екзарх українців у Франції Преосв. Володимир Маланчук, помічник ординаріяту для українців в Бразилії Преосв. Йосиф Мартинець, апостольський візитатор для українців в Арґентині Преосв. Андрій Сапеляк та помічник апостольського екзархату для українців в Англії Преосв. Августин Горняк.

Великі врочистості для відзначення 70-річчя митрополита - ісповідника Йосифа Сліпого приготовляються зокрема по парафіях і громадах українців в Канаді і ЗДА.

Метою цього відзначування, згідно з вказівками Єпископату, є не тільки вшанувати первоієрарха Української Католицької Церкви, але також довести до відома вільного світу про недолю Українських Церков, їх Владик і всього українського народу під народовбивчою большевицькою окупацією. Виконуючи це завдання, деякі з громад уже подбали про те, щоб відповідні інформації в цій справі появились в місцевій американській пресі. Перед у цьому веде Метрополітальний Відділ УК-Комітету в Дітройті з теперішнім головою д-ром Г. Г. Грендом, попереднім головою д-ром Денисом Квітковським, Степаном Віхаром, Василем Довгагем та інш. у проводі. Вони вже звернулись спеціяльними листами в цій справі до державного секретаря Діна Раска і генерального секретаря ОН У Танта, пересилаючи їм відповідні декларації, про що широко інформує місцевий щоденник "The Detroit News", подаючи рівночасно відповідні інформації про митрополита-ісповідника Йосифа Сліпого та його довголітнє ув'язнення.

$16,687.27 НА ПАМ'ЯТНИК ШЕВЧЕНКОВІ В СІЧНІ

Ню Йорк. — З канцелярії Комітету Пам'ятника Шевченкові інформують, що впродовж січня вплинуло до каси Комітету дальших $16,687.-27 на фонд будови пам'ятника Шевченкові в Вашинґтоні. Загальна сума пересланих досі пожертв на ту ціль добігає вже 200,000 долярів.

Роберт Кеннеді проявив велику активність під час візити в Токіо

Токіо. — Генеральний прокуратор Роберт Кеннеді, який знаходиться тепер в подорожі доброї волі на Далекому Сході, під час свого перебування в Токіо відвідав японського прем'єра Гаято Ікеду, міністра закордонних справ Зентаро Косаку й міністра справедливости Кошіро Уекі. Крім цього він був в японському парляменті й Найвищому Суді та був почесним гостем у виданому з нагоди його приїзду бенкеті в американській амбасаді. В Нігон - університеті в Токіо він отримав почесний докторат права й виголосив при цьому промову на тему вартости людської гідности. Поруч із офіційною програмою його відвідин, він сам заініціював зустріч з японськими опозиційними групами в Міжнародному Домі в Токіо, при чому полемізував з лівими соціялістами й з'ясовував становище ЗДА супроти комунізму та супроти проблеми й атомового розброєння. Роберт Кеннеді, злегковаживши офіційний „протокол" і пересторогу служби безпеки — вступив до робітничого ресторану й там вступив у розмову з приявними японськими робітниками. Під час його виступу в університеті група студентів-комуністів уладила ворожу демонстрацію, перебиваючи й заглушуючи його промову.

Французькі екстремісти в Альжирі демонстрували проти виступу де Ґоля

Альжир. — Французькі екстремісти в Альжирі, сподіваючись згори, що президент де Ґоль у своїй промові до народу в понеділок 5 лютого тавруватиме їхню терористичну акцію та виявить дещо з переговорів з арабами про закінчення війни в Альжирі, намагалися недопустити взагалі до передачі тієї промови в Альжирі. Вони схопили директора й чотирьох техніків з телевізійної стації в Орані та ввесь час заглушували своєю підпільною радіостацією передачу з Парижу. Однак величезна більшість мешканців Альжиру всеодно слухала де Ґоля. Безпосередньо після тієї промови французькі екстремісти уладжували ворожі демонстрації на вулицях більших міст в Альжирі з окликами у честь „Французького Альжиру". Зате в мусульманських дільницях міст була помітна очевидна радість з заяви де Ґоля, яка заповіла „незалежну й суверенну альжирську державу". Акти терору, виконані в Альжирі того дня принесли нових 13 смертних жертв, в тому числі 9 французів. Недалеко міста Бон військо оточило й взяло в полон 40 узброєних і уніформованих членів Тайної Військової Організації. Терористи тієї організації підкинули бомби на кораблі „Віль де Бордо" і „Джебель Дарах". Було багато нових жертв.

Катанґійський президент Чомбе погоджується тісно співпрацювати з ОН

Об'єднані Нації. — Голова місії Об'єднаних Націй в Конґо д-р Стур Ліннер дістав від президента сецесіоністичної провінції Катанґа Мойсе Чомбе два листи, в яких той погоджується на всі вимоги Об'єднаних Націй щодо видалення з Катанґи білих европейських військових і цивільних наємних осіб. Головне, він прийняв вимогу Об'єднаних Націй, щоб створити спільні катанґійсько - міжнародні комісії для ствердження дійсного числа таких „наємників", місця їх замешкання і характер їх діяльности та щоб вони припильнували видалення їх з Катанґи. Мойсе Чомбе вважає, що для цього все ж треба буде якого місяця часу. Він просив не давати до тих мішаних комісій військовиків з війська ОН, щоб не робити враження, що ця акція переводиться під тиском збройної сили Об'єднаних Націй.

Марія Балук, українська співачка виступатиме з концертом в арґентинській амбасаді у Вашинґтоні

Співачка сопрано Марія Балук (посередині) із своїм акомпаніятором п. Едді Форнасієро та панею Дарією Сидор під час відвідин у редакції „Свободи".

З початком січня ц.р. прибула до ЗДА, запрошена арґентинською амбасадою для виступів із концертами у Вашинґтоні співачка сопрано арґентинської державної опери Марія Балук. У вівторок дня 8 лютого Марія Балук в товаристві свого акомпаніятора арґентинського піяніста італійського роду п. Едді Форнасієро і п-ні Дарії Сидор з Ню Йорку відвідала редакцію „Свободи" і поінформувала про свою працю в Арґентині і про свої пляновані виступи у ЗДА. Народжена в родині українських поселенців в Арґентині, Марія Балук закінчила музичні студії в Буенос Айрес і крім праці в державній опері виступає теж в арґентинському радіо і телевізії, як теж із концертами, що їх влаштовує міністерство освіти і виховання по різних містах Арґентини. Бере теж участь в улаштовуваних в Буенос Айрес українських імпрезах. Прибувши до ЗДА Марія Балук виступила вже 21 січня із своїм концертом в Українському Народному Домі в Елізабет, Н. Дж., в програму якого входили композиції Моцарта, Шумана, Верді, Пуччіні, Чайковського та ін., при фортепіяновому супроводі п. Едді Форнасієро. Співачка плянує виступити з концертами для української публіки теж у Ню Йорку, Філядельфії і по інших містах ЗДА. На своєму концерті в арґентинській амбасаді у Вашинґтоні Марія Балук співатиме головним чином композиції арґентинських композиторів для ознайомлення дипломатичних і музичних кіл Вашинґтону з арґентинською співочою культурою.

УРЯД РЕКОМЕНДУЄ КУПНО БОНДІВ ОН — КОНҐРЕС КРИТИКУЄ

Вашинґтон. — Звернення Президента до Конґресу в справі закупу бондів Об'єднаних Націй на суму 100 мільйонів долярів не зустріло в Конґресі прихильного відгуку. Воно виявилось під час наради Сенатської Комісії для закордонних зв'язків із державним секретарем Діном Раском. Державний секретар настоював на конечності купна тих бондів, мотивуючи це рішення ЗДА головно політичними причинами, вказуючи на „катастрофу" для Об'єднаних Націй і для всієї світової ситуації, коли б, наприклад, Об'єднані Нації з браку фондів мусіли передчасно припинити свою місію в Конґо й розв'язати своє тамошнє міжнародне військо. Державний секретар підтримував принцип американської закордонної політики — зберігати Об'єднані Нації та старатися за їх працездатність. З другого боку сенатори атакували плян нової американської фінансової підтримки для Об'єднаних Націй шляхом закупу половини випущених Об'єднаними Націями бондів не тільки політичними, а й економічними аргументами. Вони вказували на факт, що Об'єднані Нації вже тепер винні З'єдиненим Державам коло $30 мільйонів, значить, ЗДА хочуть купити бонди на трикратну більшу суму, як та, що їм належить від Об'єднаних Націй. Вся фінансова трудність Об'єднаних Націй вийшла з залеглостей, що їх мають у відношенні до каси ОН інші країни. І так, Совєтський Союз, Франція, Бельгія і деякі арабські країни разом завинили вже Об'єднаним Націям понад $80 мільйонів, а загальні залеглості від усіх членів ОН сягають дотепер суми $114 мільйонів. Цей довг збільшується з кожним днем і місяцем. Далі, щоб закупити бонди на суму 100 мільйонів ЗДА платитимуть від тієї суми 4%, а бонди приносять 2%. Одним з дуже поважних закидів був теж острах, щоб не створити прецеденту і щоб ЗДА не мусіли згодом повторяти ту саму процедуру, підвищувати суму закуплених бондів, якщо фінанси Об'єднаних Націй не будуть сановані на здоровій базі зрівноваженого бюджету. Совєтський Союз, Франція і деякі держави „принципово" не платять ні сотика на утримання міжнародного війська ОН у прикордонному обширі Ізраїлю і Єгипту, а всі вони і ще й Бельгія так само „принципово" не платять на міжнародне військо ОН в Конґо. Водночас Совєти й арабські країни найбільше кричать з приводу подій в Конґо і стараються осягнути там якнайбільші вплив для проводження власної державної політики. Половину коштів всіх операцій ОН в Конґо до цього часу заплатили З'єдинені Держави.

Комуністи зазнали поразки у парляментарних виборах у Фінляндії

Гельсінкі. — У виборах до фінляндського парляменту, що відбулися у неділю дня 4-го лютого ц. р., фінляндські комуністи втратили три дотеперішні мандати, внаслідок чого зменшилася кількість комуністичних послів із 50 до 47. Не вийшов взагалі в посли Аймо Аальтонен, провідник комуністичної партії Фінляндії, який був досі постійно послом, почавши від кінця другої світової війни. Збільшила кількість своїх послів у парляменті аграрна партія президента Урго. К. Кекконена, яка матиме тепер 54 місць в парляменті, на сім більше, як досі, і вона буде тепер найбільшою партією у фінляндському парляменті. Не був обраний на посла теж один із провідників фінляндських консерватистів і завзятий противник і критик Кекконена Тууре Юнніля. З інших партій соціял - демократи матимуть в новому парляменті 39 місць, консерватисти 30, шведська народна партія 14, ліберали 13, крайні ліві соціялісти 2 і партія малих землевласників 1. В загальному у новому парляменті матимуть більшість праві партії — 112 проти 88. В попередньому парляменті більшість мали ліві партії — 101 проти 99. Московські „Ізвєстія" жаліються, що фінляндські комуністи втратили три свої мандати внаслідок „провокацій" збоку правих „буржуазних груп".

Італійські комуністи писали про атентат на Хрущова

Рим. — Орган італійської комуністичної партії „Ль'Унїта" приніс вістку з Москви, яче б під час недавнього перебування Нікіти Хрущова на Литві — в самому Мінську чи пак недалеко польського кордону виконано револьверовий атентат на Хрущова, який „на щастя" — не вдався. На Хрущова мали стріляти тоді, коли він їхав на зустріч з Гомулкою на совєтсько-польському кордоні. Тепер Хрущов перебуває кілька днів на Криму, приготовляючись до кількагодинного звідомлення на березневому з'їзді ЦК Компартії СССР. Західня преса, покликаючись на своїх московських кореспондентів, висловлює сумнів у правдивість тієї інформації.

Американські ветерани підтримують Президента в боротьбі проти комунізму

Вашинґтон. — 4 крайові команданти більших ветеранських організацій погодилися в тому, щоб „зробити все можливе, щоб виникла така публічна опінія, яка підтримувала б змагання Президента припинити поступи комуністичної змови". Таке резюме цих нарад подав крайовий командант Американського Леґіону Чарлз Л. Бекон із Кенсас Сіті, Мізурі. Крім пана Бекона присутні на нарадах були ще Джан Башара з Норфолку, Вірджінія, — крайовий командант ветеранів Першої світової війни, Роберт Е. Генсен із Савт Ст. Полу, Міннесота — від Ветеранів Закордонних Воєн; Френсіс Р. Буоно з Синсинаті, Огайо, — від Нездібних до праці американських ветеранів. Це вперше команданти 4-ох організацій ветеранів спільно нараджувалися. Пан Бекон сказав, що американський нарід повинен знати, що ветерани підтримають Президента в його зусиллях поборювати комуністичну змову на те, щоб панувати над світом.

УКРАЇНСЬКИЙ ПАСЕЙК В ЕТЕРІ

Петро Мельник, відомий організатор і керівник українських радіопрограм, інформує, що його радіопрограма в найближчу неділю 11-го людого, буде в цілості присвячена українському Пасейкові і з Пасейку передаватиметься з радіостанції WBNX на хвилях 1380 метрів о год. 9-ій вечері. В програмі м. і. виступлять місцеві хори „Боян" і СУМА, а про українців в Пасейку говоритиме посадник міста Пол Демюро.

Продукція золота в 1961 р. зменшилась на 8.4 відсотка

Вашинґтон. — Бюро в справах копалень повідомляє, що в 1961-му році продукція золота у ЗДА зменшилася на 8.4 відсотка, а продукція срібла зросла на 13 відсотків. В 1961 р. випродуковано 1,530,-000 унцій золота, а в 1960-му році 1,670,000 унцій. В 1961 р. випродукували срібла 34,-800,000 унцій, в 1960 р. — 30,-800,000 унцій. Державна скарбниця згідно з законом купує все випродуковане золото. Також мусить це саме робити зі сріблом і купувати його по 90.5 цента за унцію. Золото купує державна скарбниця по $35 за унцію. Президент Кеннеді просив Конґрес скасувати закон щодо обов'язкового купування срібла. Зменшилася продукція золота в таких стейтах: Аляска, Каліфорнія Монтана, Невада, Савт Дакота і Ютаг; в Арізоні продукція золота збільшилася на 2 відсотки, а в Колорадо на 3:

Армія звільняє деяких резервістів

Ню Йорк. — Пресові аґенції Юнайтед Пресс Інтернешенел і Ассосіейтед Пресс повідомили 6-го лютого, що армія має звільнити тих усіх резервістів, які помилково були покликані під час берлінської кризи. Число цих резервістів має виносити коло 1,000. До цієї групи належать ті резервісти, які в дні покликання були в так званій „готовій резерві", хоч вони повинні вже бути перенесені до неактивної резерви. Ці резервісти находяться між 14,000 тих вояків що були покликані як доповнення до з'єднань резерви і красвої ґвардії. Деякі з цих резервістів протестували проти покликання їх до активної служби, але безуспішно. Тепер армія призналася, що були помилки при покликуванні резервістів минулої осени.

МАШИНА ДО ПИСАННЯ ВІЛЬСОНА В БІЛОМУ ДОМІ

Ген. Альфред Ґрунтер, президент Американського Червоного Хреста (з правого боку) презентує президентові Кеннеді машину до писання, що на ній колишній президент ЗДА Вудро Вільсон писав більшість із своїх історичних промов. Машина буде виставлена в Білому Домі і після того повернена до дому Вільсона у Вашинґтоні.

В АМЕРИЦІ

● **Американські Хлоп'ячі Скавти** в цьому тижні відзначають 52-роковини свого існування. В четвер 8-го лютого 5,200,000 американських пластунів відновлять пластунську присягу, бо того дня мине 52 роки від заснування Скавту.

● **Нюйоркська Метрополітальна Опера** по закінченні цьогорічного сезону в Ню Йорку виїде на провінцію і відвідає такі міста: Бостон (перша вистава 9-го квітня), Мемфіс, Даллас, Клівленд, Атланта, Ст. Луїс, Мінеаполіс, Дітройт і Шікаґо.

● **Обрахували**, що американці видають річно більше як $40 більйонів на відпочинок і дозвілля, що становить 12-ту частину з 4,000 річного заробітку окремого американця. Коли зменшиться число годин в заробітньому тижні до 35-ох, тоді витрати на дозвілля будуть ще більші. В 1900-му році працювали по 70 годин тижнево.

● **Колишній урядовець** державного департаменту Олджер Гісс, який пізніше відсидів кількалітню кару тюрми за кривоприсягу у зв'язку зі справою Вітакера, надрукував оцінку книжки „Зарис американської історії" в лівому тижневику „Нешенел Ґардіян". Книжку написав Вілліям Аппелман Вілліямс.

У СВІТІ

● **Польська комуністична партія**, офіційно „Польська об'єднана робітнича партія" святкувала своє 20-річчя. Заснувала її насправді Москва 20 січня 1942року, після того, як Сталін розв'язав давню польську Комуністичну партію в 1938 році і винищив всіх її видатних членів, які переїхали до СССР, рятуючись від переслідувань у передвоєнній Польщі. У 1948 році польські комуністи „об'єднались" з соціял - демократами, які тільки таким чином врятувались від винищення. Ясно, що польські соціялісти втратили всякий голос і значення в „об'єднаній робітничій" партії. Тепер та партія нараховує 1.270.000 членів, у величезній більшості кар'єристів, яким ідеологія Маркса - Леніна цілком байдужа.

● **В Південному В'єтнамі** президент Нґо Дінґ Дієм, внаслідку одностайного рішення уряду, не підписав і відіслав назад до парляменту прийнятий парляментом 22 грудня мин. року закон про скріплення моралі в країні. За тим законом забороняється проституцію, продаж алькоголю малолітнім, контролю народин, але також залі для танців, боксерські дужання та змагання когутів і риб — цей останній спорт дуже популярний в В'єтнамі. Головною авторкою того закону була дуже популярна і впливова в Південному В'єтнамі братова названого президента, керівничка тамошнього жіночого руху.

● **78-літній колишній президент Туреччини Селяль Баяр**, засуджений в минулому році на досмертну в'язницю за різні прогріхи його режиму, важко захворів і його перевезли до шпиталю, ніччю і під охороною, лякаючись, щоб під час перевоження його не було маніфестацій в його користь. Теперішні правителі в Туреччині, прийшовши до влади внаслідку військового перевороту в травні 1960 року, вивішували й судили 418 видатних членів режиму Селяля Баяра і його прем'єра Аднана Мендереса. Самого Мендереса і двох інших міністрів повішено в минулому році, 14 інших членів уряду і послів померли вже у в'язниці. Справа політичної амнестії є гострим питанням в Туреччині.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year $12.00; six months $6.25; three months $3.25.—Jersey City and Foreign Rates: One year $14.00; six months $7.50; three months $4.00. For UNA members monthly 65¢.
Передплата: На рік — $12.00; на пів року $6.25; на три місяці $3.25. — В Джерзі Сити і закордоном: — На рік $14.00; на пів року $7.50; на три місяці $4.00. — Для членів У. Н. Союзу, чоловіків і жінок, — 65 центів місячно. — За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY 8, N.J.

Оптимізм де Ґоля

Французький президент Шарль де Ґоль у минулий понеділок в промові до французького народу з найбільшим оптимізмом висловився про теперішній політичний і економічний стан Франції, про її престиж за кордоном, про її майбутність та про замирення в Альжирі. Правда, він признав, що „ми переживаємо дні повні напруги і наш шлях не завжди є легким шляхом". Він ствердив також, що „ми ще не дійшли до кінця наших турбот". Але всі ці алюзії до нинішнього заколоту у континентальній Франції і в Альжирі він потрактував радше, як щось побічне, маловажне й епізодичне. І в цьому протиставленні оптимізму де Ґоля у відношенні до всіх ділянок французького життя похмурому образові внутрішньо - політичних відносин у Франції та проблемі фізичної безпеки в Альжирі лежить контроверсійний характер виступу, де Ґоля.

Очевидно, що симпатії вільного світу мусять бути по стороні цього французького державного мужа, який думає широкими історичними категоріями. Де Ґоль дивиться на нинішній заколот у Франції, як на таку саму переходову стадію, яку переживала вона, коли перетворювалась з февдальної країни в країну абсолютної монархії Людовиків чи коли переходила від абсолютизму до демократії з гаслами „волі, рівности і братерства", успадкованими від французької революції. Кожна така зміна була для Франції „штормом, в якому хвилі заливають корабель, але коли керма знаходиться у твердих руках, коли залога запевняє біг корабля, коли пасажири з довір'ям залишаються на своїх місцях, то нема ризика, що корабель розіб'ється". І тому де Ґоль певний, що французько - альжирський шторм не кине корабля на скелю, дарма що деякі французькі громадяни „закепадають духом і слабують на морську хворобу". Це поетичне порівняння сучасної Франції до корабля під час шторму, порівняння нинішнього потрясення до подібних періодів глибокого неспокою в попередніх історичних переломових часах Франції — дійсно може заспокоїти багатьох скептиків і надхнути їх вірою у країну майбутність.

Де Ґоль твердить, що ця майбутність вже недалека. Він, може, завів надії тих, які сподівалися, що вже в отій промові президента буде проголошене перемир'я в Альжирі. Він його не проголосив і не подав ніяких подробиць про таємні переговори, що протягом тижнів ведуться між французьким урядом і висланцями мусульманського революційного уряду Альжиру. Але він уперше визнав, що з плебісциту в Альжирі народиться „незалежна, суверенна Альжирська держава", і боронив своє давнє гасло „Альжирського Альжиру", як неминучу, невідхильну конечність, згідно з духом нового часу, що вимагає деколонізації. Таким чином де Ґоль виступив як речник продовжування і завершення процесу ліквідації того колоніялізму, що становив колись базу французької імперії. Франція боролась за ту імперію в Інто - Китаї і — програла. Вона намагалася величезними жертвами надолужити ту програну перемогою в Альжирі — і всі її зусилля пішли намарне. Внаслідку постав глибокий психічний конфлікт, що все ще виявляється в масовій терористичній акції Таємної Військової Організації, яка воює на три фронти: проти власного уряду і льояльних до нього своїх земляків, проти альжирських мусульманських націоналістів і — проти актуальної історичної течії, якій вона не хоче підкоритися.

Невідомо, які ще прикрі пригоди переживатиме французький корабель на бурхливих хвилях нинішнього шторму. Але в остаточному висліді де Ґоль матиме рацію: неможливо актами терору, вбивствами, бунтами і пропаґандою відхилити історичний процес з його шляху. Тому оптимізм де Ґоля, може, переборщений, коли іде про оцінку сучасної ситуації Франції. Ця його оцінка пахне передвиборчою пропаґандою. Але цей оптимізм правильний, коли йде про перемогу тієї історичної течії, що вимагає волі і самостійности для всіх народів.

Непримиренність

Пропаґовану Хрущовим коекзистенцію двох суспільно - політичних систем, комуністичної і свобідно - демократичної, що її комуністи визначають як капіталістичну, дехто на Заході пробував поширювати також на коекзистенцію ідеологічну, значить, на співіснування двох ідеологічних систем — демократичної і комуністичної. Дехто виводив з цього уже й потребу толерантного ставлення до дій і пропаґандивних акцій міжнародного комунізму.

Дошкульного удару всім цим безпідставним і наївним по суті калькуляціям завдав совєтський теоретик, секретар Центрального Комітету Комуністичної партії СССР Міхаїл Суслов. Виступаючи минулого тижня на нараді завідувачів катедр суспільних наук вищих навчальних закладів, Суслов не тільки з'ясував завдання й цілі совєтської професури, вчених та викладачів у відношенні до відданої під їх науковий провід студентської молоді, але водночас із цим досить виразно визначив межі десталінізації і вже в цілком категоричній формі з'ясував можливості співіснування в ділянці ідеології.

Стверджуючи, що в Совєтському Союзі „в практиці теоретичної роботи непереборені ще повністю прояви відірваности від життя, догматизму і „начотництва", як також „шкідливі наслідки культу особи", Суслов, як свого часу Ільїчов, рішуче перестеріг, що „критика культу особи і його шкідливих наслідків має супроводитися боротьбою за чистоту марксистсько - ленінського вчення", і що „треба давати рішучу відсіч усім спробам і на всіх ідеологічних ділянках вибіловати під претекстом критики культу особи троцькізм, правий опортунізм, націонал - ухильництво й інші антиленінські напрямки, давно розгромлені й справедливо відкинуті партією". До конечности боротьби особливо ж з усякими проявами „буржуазної ідеології", з „буржуазним націоналізмом" і з „дрібноміщанською розбещеністю та наслідуванням пустих смаків, принесених із буржуазних країн", серед студентської молоді, Суслов повертався декілька разів.

Але головну увагу у своїй промові віддав совєтський партійний теоретик проблемі співіснування двох ідеологій — комуністичної і „буржуазної". Майже в кожному уступі кінцевої частини своєї промови, надрукованої в московській „Правді" 4-го лютого ц. р., він підкреслював, що не може бути ніякого співіснування в ділянці ідеології, стверджуючи, ще й ще раз, що „це неможливо, неможливо без зради інтересів комунізму", що в цій ділянці „мусить іти безкомпромісова й рішуча боротьба", що це „немислимо", бо „це було б ідейним роззброєнням комунізму і міжнародного робітничого руху". „Мирне співіснування двох прямо протилежних ідеологій, буржуазної і соціялістичної — це нісенітниця, якої й не може бути, — говорив Суслов. — Комуністичне виховання неможливе без якнайрішучішої боротьби з буржуазною ідеологією і пережитками капіталізму в свідомості й поведінці людей". Цитуючи Леніна, що „всяке применшення соціялістичної ідеології, всяке відхилення від неї означає тим самим посилення буржуазної ідеології", Суслов повторював з маніяцькою впертістю, що „нема і не може бути ніякого мирного співіснування і примирення між буржуазною і соціялістичною ідеологіями".

Своїм виступом Суслов поставив крапку над „і", і треба сподіватися, що цей факт візьмуть до уваги також і на Заході, особливо ті, що балакають про потребу примирливого ставлення до комуністичної ідеології і пропаґанди комуністичних ідей у вільному світі. Така ж тотальна й ґльобальна боротьба, як її пропаґують Совєти супроти „буржуазного" світу, мусить бути ведена й проти комунізму. Свободи і комунізму погодити не можна. Усі, що визнають і толерують комунізм, приготовляють знищення ідей і принципів свободи, які лягли в основу вільної, справжньої демократії.

ПРОБЛЕМИ РОЗВИТКУ УКРАЇНСЬКОЇ НАУКИ

Промова проф. Ю. В. Шевельова на урочистих зборах з нагоди відкриття нового будинку УВАН у ЗДА 28 січня 1962 р.

Отже ми маємо будинок — будинок з колонами. До всіх наших відповідальностей додалась ще одна.

Можна було б говорити про осяги Академії. Можна було б говорити про тисячі виданих сторінок українською і англійською мовами. Можна було б говорити про сотні наукових конференцій; на деяких з них були дуже цікаві й плідні дискусії. Можна було б і більше ніж про що інше, і треба було б, говорити про той людський актив, який скупчився навколо Академії, про старше покоління і молодше покоління. Досить згадати, не називаючи імен, літнього уже науковця, який віддає увесь свій час, день за днем, щоб тримати Академію технічно в порядку, включаючи бухгальтерію, включаючи устаткування, включаючи навіть обов'язки кур'єра. Можна було б говорити і про іншого науковця, який, не шкодуючи часу і сил, при абсолютно неможливому бюджеті родини, працює в архіві-музеї Академії. Можна було б говорити про молодь, яка допомагає в оформленні видань, часом працюючи днями й ночами над перекладом текстів. Але я хотів сьогодні сказати не про це, а про ту відповідальність, чи ті відповідальності, які Академія несе і виконати які є її головним обов'язком.

Сьогоднішня зустріч це не тільки і не стільки підсумки минулого, скільки погляд у майбутнє.

Наша перша відповідальність перед нашою старою батьківщиною — Україною: Наш обов'язок — говорити тут те, чого там сказати не можна; спростовувати неправду, яка часом шириться звідти; не давати, в міру наших сил, згаснути тому вогневі, який там так запопадливо згашують; створити доробок, який перейде в майбутнє і який і сьогодні відограватиме свою ролю там. Становище Української Академії Наук супроти України за останні роки ускладнилось. Ще яких п'ять років тому на поверхні життя в підсовєтській Україні було мовчання, і можна сказати, що до певної міри провід у науковій роботі належав еміґрації. За останні п'ять років становище на Україні змінилось. Я наведу ілюстрації з ділянки, яка ближче до мене, з мовознавства. У грудні 1959 року Харківський Університет (як він офіційно зветься: Харківський Трудового Червоного Прапора Університет) скликав конференцію з історії української мови. Конференція тривала чотири дні і заслухала 30 доповідей. У січні 1960 року в Чернівцях була скликана конференція на дуже спеціяльну тему: „Методика складання діялектологічних словників для областей України". Вона заслухала 16 доповідей. У грудні 1960 року Харків скликав наукову конференцію з українського мовознавства, присвячену пам'яті Потебні, яка заслухала 60 доповідей. У січні 1961 року в Чернівцях знову була скликана конференція з питань прикладної лінгвістики, яка заслухала 80 доповідей. Ці цифри показують зростання кількости науковців. Вони показують зростання інтересу до проблем українознавства.

Це все досить поважні, досить серйозні симптоми. На Україні, в українській науці є люди, є енерґія, є запал, є ініціятива. Це те, що там є. Але бракує досвіду, бракує знання. Чорна майже тридцятилітня прірва зробила те, що молоде покоління науковців у ділянці українознавства на Україні здебільшого не знає як працювати, мало знає, що зробили їх попередники, і зовсім не знає, що робиться на Заході.

Тут власне наше нове завдання: тактовно, суворо, але і дружньо виправляти те, що там робиться; допомагати — поскільки те, що там робиться, є українська наука; показувати нові методи, яких ми навчились на Заході; ознайомлювати з тими речами, які там невідомі або забуті; договорювати недоговорене; підказувати незнайоме. Це дуже складна праця.

Треба не забувати, що молоде покоління дослідників на Україні — це дослідники українські, а водночас і совєтські. Якщо їхні досліди дуже часто однобічні, то не завжди тільки тому, що режим цього конкретно вимагає, а часто і тому, що вони в цьому виховані і уже вважають це за правду. Напади, брутальна критика у цій ситуації можуть тільки пошкодити. Потрібне дуже обережне, дуже зміле, дуже толерантне виправляння того, що там робиться.

Совєтський поет колись застерігав від тих, хто „в саме червоне ладен мастити небо і паркан". Ми перебуваємо в кращій ситуації, бо кольори блакитний і жовтий — це натуральні кольори української землі, але на Україні є не тільки жовте, і не тільки блакитне, але і вся гама кольорів, і якщо ми будемо самі однобічні, то звичайно нам просто не повірять і ніякого творчого контакту і ніякого проводу ми здійснити не зможемо.

І тут наша друга відповідальність, відповідальність перед нашою новою батьківщиною. Ми є американці і ми є Захід. Наша нова батьківщина хоче, щоб ми збагатили її знанням про Україну і Схід Европи, не тільки про вчорашню Україну, але й сьогоднішню, не конче таку, як нам хотілося б, а таку, яка вона є. Від нас вимагається безумовна і безоглядна чесність і безжальна тверезість. Колись Ніцше писав: „Бережіться учених: у них холодні, засушені очі, перед ними кожний птах лежить обскубаний". Я хотів би висловитись за холодні очі і обскубаного птаха. Якщо учені не обскубуть птаха, то не злетить, як він літає.

Гаряче серце і палкий патріотизм дуже добрі речі, але коли ми починаємо наукові дослідження, ми повинні відкласти їх в сторону і дивитися правді в очі. Академія свій патріотизм український доводить правдою і чесністю, а не модними у нас перегонами патріотизму, модними і дуже легкими. Коли є хвора людина, не той допоможе їй, хто сяде коло ліжка і буде розповідати казки, а той хірург, який безжально розріже тканини тіла там, де вони хворі. Безжальність люблячого хірурга — це те, чого від нас вимагає Захід, і це те, чого вимагають посередньо і інтереси України.

Наша третя відповідальність є відповідальність перед українською еміґрацією. Вся еміґрація схильна жити в

(Закінчення на стор. 3-ій)

ФАРМЕРСЬКА ПРОҐРАМА УРЯДУ

31-го січня ц. р. президент Кеннеді переслав Конґресові проєкт фармерської програми на 1962 - 1963 фінансовий рік. На початку свого звернення Президент зазначив, що велика надвишка сільсько - господарських продуктів становить важку проблему, яку повоєнні уряди старалися, поки-що без успіху, розв'язати.

В рільничій програмі треба вирішити три проблеми: підвищення прибутків фармерів, зменшення федеральної допомоги фармерам і зменшення надвишки сільськогосподарських продуктів.

Президент ствердив, що у фінансовому році, який закінчиться 30-го червня 1962-го року, вже вдалося підвищити прибутки фармерів на один більйон долярів, що дає на кожну фарму майже $350. Вдалося також зменшити запаси харчів у державних маґазинах вперше за останніх десять років, при чому ціни на продукти рільництва зменшилися в цьому році в порівнянні з попереднім.

Але фармерський закон 30-го червня ц. р. кінчається, і тому треба, щоб Конґрес прийняв нову фармерську проґраму, що мала б тривкіший характер і дала б можливість повністю використати для внутрішнього вжитку і допомоги закордонові величезні запаси, яких не було в цій країні перед другою світовою війною.

До 1920-их років в американській економіці не існувало проблеми надвишки харчових продуктів. Уряд мусів заохочувати людей до праці на фармах. Але вже в 1925-му році сільсько - господарська продукція почала бурхливо зростати внаслідок технологічних винаходів, а число людей, що працювали на фармах, почало зменшуватися. Проте в 1928 році прийшла економічна депресія, і тоді ріст технології припинився.

Під час другої світової війни треба було підтримувати рільництво, бо уряд потребував харчів для війська і для допомоги союзникам. Після війни ЗДА допомагали харчами майже цілому світові. Але вже в 50-их роках знищені війною держави відбудували свою економіку і у ЗДА почали нагромаджуватися харчові лишки, бо всіх харчових продуктів не можна було зужити вдома і продати за кордон. Рільнича продукція збільшилася на одну четверту частину, а число затруднених в сільському господарстві робітників зменшилося на одну третю, при зменшенні засівної площі на 40 мільйонів акрів.

Технологічна революція в рільництві продовжується і фармерська продукція збільшується, хоч на фармах працює щораз менше людей і засівна площа під окремими рільничими культурами звужується. Вже тепер можна передбачати, що в 1980-му році ЗДА потребуватимуть під рільництво на 50 мільйонів акрів землі менше, як тепер.

У своїй програмі президент Кеннеді підкреслив, що в ЗДА витрачають менше грошей на харчі, як в інших країнах. І так на своє прохарчування американці витрачають пересічно 20% заробітку, в країнах Західньої Европи на цю ціль іде від 30 до 50% а в СССР — аж 60%.

Окремі галузі промислу легко можуть контролювати свою продукцію, але в фармерстві працюють мільйони самостійних господарів, і тому автоматичне обниження цін на продукти рільництва не дасть зменшення їх кількости.

В переданій Конґресові 4-пунктовій програмі президент Кеннеді вимагає, щоб:

1) Конґрес уповноважив уряд визначати кожного року квоти на окремі рільничі культури. Кожний фармер повинен мати також призначену квоту, скільки він може засіяти пшениці чи якоїсь іншої культури. Ці квоти мали б бути менші від дотеперішніх;

2) Неуправлену землю треба обернути на пасовиська і ліси та парки — „зелені зони", в яких можна було б полювати і ловити рибу та відпочивати. Такі „зелені зони" мали б бути створені передусім довкола великих міст;

3) Надвишку рільничих продуктів треба передавати аґенції „Харчі для миру", яка розподілятиме їх за кордоном. Треба також роздавати харчі тим, що їх потребують у цій країні, але не мають на це фондів.

4) Призначити окремі фонди на перебудову сільських районів. Сільські корпорації і окремі особи мають дістати позички на створення парків і побудову домів для розваги та відпочинку.

Президент заявив, що американці зможуть повністю використати технологічну революцію в рільництві тільки тоді, коли захочуть її зрозуміти.

Президент вірить, що його фармерська програма дозволить оздоровити сільське господарство ЗДА.

Михайло Троцюк, Шікаґо, Іллиной

ФЕДЕРАЛЬНІ ПОДАТКОВІ ЗВІТИ

(Що треба мати на увазі при виготовленні так званого „Інком Текс Рітерн")

V

8. Продаж будинку, частину якого ви рентували, а частину замешкували, самі

У попередніх розділах ми подали спосіб обчислення зиску та платежі податку з продажу будинку, який ви набули виключно для себе, як також з будинку, в якому ви не мешкали, а рентували його в цілості.

В цьому розділі подамо спосіб обчислення зиску з продажу будинку, в якому ви мешкали і частину рентували іншим особам.

Для прикладу приймімо такі дані: Будинок складається з трьох поверхів, трьох мешкань. Одно мешкання ви займали самі, а два рентували. Будинок ви купили з початком січня 1955-го року за суму $30 000 (в цій сумі включена вартість землі $3 000). Наприкінці 1961-го року ви продали цей будинок за — $36 000. Далі, припустімо, що ви у 1956 році перебудували ґанок (три поверхи) і за це заплатили $900. Також перевели капітальний ремонт у своєму мешканні, за що заплатили $500. В попередніх розділах говорилось, що витрати, зв'язані з капітальним ремонтом власного мешкання (зміна підлоги, перебудова огрівання, водопровідних рур і т. п.), не дозволено податковим законом відтягати від приходу з ренту чи іншого приходу, зате ці витрати береться під увагу при обчисленні зиску з продажу будинку. В разі втрати з продажу будинку, витрати на капітальний ремонт вашого помешкання не береться під увагу.

Кошти контракту і інші витрати, зв'язані з купном будинку	$ 450.00
Амортизація, включаючи амортизацію ґанку, відписана за час посідання будинку з тої частини будинку, що ви рентували (виключаючи вартість землі)	$ 3 600.00
Комісійне, заплачене посередникові з продажу будинку	$ 1 500.00
Кошти, зв'язані з продажем будинку	$ 300.00

На основі цих даних вам треба обчислити зиск з продажу будинку в двох видах: зиск з тої частини будинку, що була для ренту (два поверхи), і зиск з вашого власного мешкання (один поверх).

Зиск з доходової частини будинку (два поверхи) обчислямо в такий спосіб:

Ціна, за яку ви набули будинок	$30 000.00
Кошти, зв'язані з купном будинку	$ 450.00
Перебудова ґанку (три поверхи)	$ 900.00
Разом	$31 350.00
1/3 будинку (ваше власне мешкання)	$10 450.00
Вартість двох поверхів (рентована частина будинку) перед зменшенням суми амортизації	$20 900.00
Амортизація двох поверхів будинку, включаючи амортизацію ґанку цих поверхів, відписана за час посідання будинку	$ 3 600.00
Собівартість рентованої частини будинку на день продажу	$17 300.00
Продажна ціна будинку (три поверхи)	$36 000.00
Комісійне за продаж будинку, заплачене посередникові	$ 1 500.00
Інші витрати, зв'язані з продажем будинку	$ 300.00
	$ 1 800.00
Сума, яку ви отримали	$34 200.00
1/3 цієї суми (ваше мешкання)	$11 400.00
Продажна ціна рентованої частини будинку	$22 800.00

Зиск з продажу рентованої частини будинку дорівнює — $5 500 (22 800 — 17 300). Але тому, що будинок продано через 6 місяців після купна, зиск з продажу, який ви мусите додати до інших ваших доходів за 1961 рік, становить половину тієї суми або — $2 750.

Зиск з тієї частини будинку, яку ви займали для себе (один поверх), такий:

Ціна купна (1/3 суми з повищого обчислення)*	$10 450.00
Капітальний ремонт, проведений у власному мешканні	$ 500.00
Собівартість 1/3 будинку, тієї частини, що ви займали на день продажу	$10 950.00
Продажна ціна 1/3 будинку з попереднього зіставлення	$11 400.00
Собівартість на день продажу з повищого зіставлення	$10 950.00
Зиск з цієї частини будинку, що ви займали для себе	$ 450.00

Сума з цього зиску, що підлягає оподаткуванню, дорівнює $225 (50% від $450).

Щодо зиску, отриманого з продажу тієї частини будинку, яку ви самі займали, то процедура тут та сама, про яку говорилося в розділі „Продаж недоходового будинку", тобто, ви можете заплатити податок від зиску протягом одного року, якщо купите інший будинок в тому часі і, якщо вартість тієї частини будинку, яку ви будете замешкувати, становитиме більше як вартість тієї частини будинку, яку ви продали. Ви також можете заплатити податок від цього зиску протягом півтора року, якщо побудуєте новий будинок, або можете зменшити вартість новонабутого будинку, власне його частини (якщо там будете мешкати) на рахунок зреалізованого зиску з продажу тієї частини будинку, в якій ви замешкували самі.

* Ця сума включає 1/3 суми, витраченої за перебудову ґанку.

Іван Кедрин

ВИКРИВЛЕНА ПРАВДА

(2)

Можливо, що саме в тому легковажно-знецінюючому підході до літератури про роки 1917-21, а в них спеціяльно про три з половиною місяці, від 1 листопада 1918 до 13 лютого 1919 року, якими автор докладно займається, — саме в тому негуванні всього, що про той час друком появилось і в ставленні тільки себе й своїх споминів, своїх тверджень і свого насвітлення подій в центр уваги, як єдину „правдиву правду", — у цьому підході Автора й первородний гріх цієї книжки. Мабуть, засуґеровані д-ром Лонгином Цегельським видавці пишуть у вступі: „Д-р Лонгин Цегельський є єдиним членом української парляментарної і соймової репрезентації з часів Австрії, єдиним членом Української Головної Ради і першої Української Конституанти на Західніх Землях, єдиним міністром першого західньоукраїнського уряду і єдиним офіційним зв'язковим послом між Львовом і Києвом у згаданих часах, який залишив по собі спомини про Перший Листопад у Львові та зв'язані з ним події". А де ж „Великий зрив" Костя Левицького, де його „Історія визвольних змагань галицьких українців з часу світової війни 1914-1918", де — дуже несправедливо оцінена — першорядна джерельна праця М. Лозинського „Галичина", розсіяні по газетах, альманахах і в „Літописі Червоної Калини" спомини з тих часів таких членів Української Головної Ради і Української Національної Ради, як В. Охримовича, Лева Ганкевича, Степана Барана, Івана Макуха, Лева Бачинського і багатьох, багатьох інших.

До історії 1917-21 р. р. існує дуже поважна, дуже багата й всестороння література. Поминаючи партійно-політичну тенденцію, є першорядні збірки джерельних архівальних матеріялів, є — поза галицькими авторами — такий капітальний твір, як „Історія України 1917-23" Дмитра Дорошенка, або такі спомини документарного характеру, як Є. Коновальця „Причинки до історії української революції", чи першорядна історія польсько-української війни, німецькою мовою, Василя Кучабського. Якщо д-р Лонгин Цегельський, виїхавши до Америки в 1920 році, не міг чи з якихсь інших причин не ознайомився з цією літературою, а до деяких творів, як ось Олекси Кузьми „Листопадові дні", опертих на пребагатому джерельному матеріялі, поставився легковажно, то не лицювало негувати ввесь той творчий український історично-науковий і мемуарний доробок видавництву книжки — в 1960 році й не переводити відповідної коректи рукопису. А де ж поділися обидві наші Енциклопедії. Загальна з 1934 р. і Українознавства з 1949? Чи не варто було заглянути бодай до тамошніх бібліографій? Чи все воно не рахується?!

„Часткові редакційні зміни і поправки поробив сам Автор ще в 1938 і в 1943 р., зараз по першій появі цих споминів в „Америці" "... — читаємо у вступі Видавництва до книжки — і дуже дивуємось. Бо читач має враження, ніби Автор написав цю книжку куснями, що їх потім зліпив сам, чи зробила це редакція, і ніколи їх більше не перечитував. Тільки цим можна пояснити, чому на різних сторінках одної книжки є взаємносуперечні твердження, — начебто Автор цілком забув, що колись писав.

Стосується це саме тієї найважливішої речі, якою є відповідь на кардинальне питання: чому Україна не має своєї держави? Спершу Автор, говорячи про проголошення державности в Західній Україні 1 листопада у Львові, всю вину за невдачу того визвольного зриву скидає на — військо. „Наша політична організація доросла до завдання, але мілітарно ми не дописали ... Фатальний ланцюг політичних помилок над Дніпром та мілітарних промахів з 1 листопада 1918 року припечатав долю Галичини і Львова ... Наш мілітарний провід на початку недописував ... Це моє глибоке переконання, що якби в перших трьох днях здавлено було зрив польських леґіонерів у Львові, ми були б вдержали Львів і Галичину та були б мали державу. Бо до леґенди належить, що Антанта не хотіла нас признати ... Ми спартачили цілу мілітарну силу з самого початку ... Ми не вспіли знищити мостів на Сяні ... замість фронту на Сяні, ми мали його від самого початку у Львові ..."

А на інших сторінках таке: „Хто не дописав у нас, то це були політики ... Жертви нашої армії йшли намарне при такій політиці ... Та, на жаль, у галицьких політиків не було ні ясної лінії, ні послідовности. Крім автора цих споминів (пише сам про себе д-р Л. Ц.!), д-ра Василя Панейка, д-ра Степана Томашівського й д-ра Степана Витвицького, які заступали думку вповні самостійної галицької політики та злагоди з альянтами і з Польщею, хоч би й прийшлося пожертвувати дещо з нашої території ... галицька закордонна політика показалася демаґоґічною і безплідною через безкомпромісовість, доктринерство, максималізм ... Не дописав політичний розум ..."

Як же ця молодь, для якої ніби писана та книжка, має розчовпати, хто завинив: військо, чи політичний провід?! А коли підсумує одні й другі завваги, то виходить, що ні одно, ні друге не було здатне для збереження держави ...

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Святочна Академія в Лос Анджелесі

З нагоди пам'ятних річниць проголошення Самостійности Української Народної Республіки і Злуки всіх Українських Земель відбулася в Домі Укр. Культ. Осередка Лос Анджелесу в неділю, 28-го січня Святочна Академія в присутності 300 осіб.

Перед початком святочної доповіді, яку виголосив ред. А. Юриняк, прочитано паном І. О. вірш доповідача: „Гей, навколо дзвін лунає!" і тим відтворено історичну подію зперед 44 років на нашій Батьківщині. В своїй святочній доповіді промовець зупинився на завданнях нашої еміграції для прискорення процесу визволення нашої Батьківщини з неволі.

В мистецькій частині взяла участь шанована нашою громадою піяністка Леся Куриленко - Вахнянин, виконавши „Поему" Косенка і „Прелюд" Барвінського. Дві поезії на теми Січневих Днів прочитав їх автор І. О., а представник молоді Роман Слободинський продекламував „Пам'яті Крутянців" Юриняка. Коротенький уривок із власної повісти про події революційних часів в Україні прочитав автор П. Балей. В сольоспівах виступили: Капітоліна Моше - Задорожна, проспівавши кілька пісень і українських арій, та А. Валюх. Співаків супроводжували піяністи Л. Куриленко і О. Мелентієв.

Свято закінчилось виступом 40-особового мішаного хору „Кобзар" під управою маестра Вол. Божика. „Україно, зоре!" Е. Козака та „Вилітали сизі орли" і „Жени, Україно!" М. Гайворонського. Це виконання прийняли присутні оплесками.

Під керівництвом п. Б. Гірки зала була прикрашена емблемами окремих міст України з написом про те, що в ті знаменні історичні дні всі землі народу українського були проголошені вільними, самостійними й соборними.

Після академії присутні підходили до столу й підписували прочитану головою УКО п. Веселим Декларацію-Резолюцію, прийняту українцями з нагоди святкування 44-літнього Ювілею з Дня проголошення Актів 22-го Січня, як також з увагою вислухали зміст Звернення УКК до української еміграції з тієї самої нагоди.

Іван Овечко

УКРАЇНСЬКИЙ СПОРТ. КЛЮБ в НЮ ЙОРКУ
— влаштовує —
в СУБОТУ, 10-го БЕРЕЗНЯ 1962 року
в залі УНДому
ЗАПУСТНУ ЗАБАВУ
Слідкуйте за дальшими оголошеннями — УПРАВА УСК-у

Увага! НЮ ЙОРК і ОКОЛИЦЯ! Увага!
В суботу, 17-го лютого 1962 року
в концертовій залі
КАТЕДРИ СВ. ВОЛОДИМИРА
160 Захід, 82 вул. — в Ню Йорку
— відбудеться —
ВЕЧІР
ФОРТЕПІЯНОВОЇ МУЗИКИ
з участю СТУДЕНТІВ кляси
О. МУЗИЧЕНКА:
Рені БАРБОЗА, Жданни КРАВЦІВ, Ірени КОНДРА і Христини ОСАДЦА.
В програмі твори:
БАХА, МОЦАРТА, ЛІСТА та ЧАЙКОВСЬКОГО.
Початок: в год. 7:30 веч. — Вступ: 1.00 дол.

КОМІТЕТ ПАМ'ЯТНИКА ШЕВЧЕНКОВІ
на місто НЮ ЙОРК
— влаштовує —
у неділю, 11-го лютого 1962 року
в год. 5:00 по полудні
в залі УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ,
140-142 Друга Евеню — Ню Йорк
ВСЕНАРОДНЄ ВІЧЕ
в справі побудови
ПАМ'ЯТНИКА ШЕВЧЕНКОВІ у ВАШИНҐТОНІ.
Зі звідомленням про стан цієї справи, а зокрема про дотеперішні висліди збірки фондів на ту ціль — виступлять чолові представники Крайового Комітету Пам'ятника Шевченкові та Метрополітального Комітету на місто Ню Йорк.
Українське Громадянство запрошуємо до масової участи у вічу. Діючі в Ню Йорку Організації, зокрема Організації Молоді, прохаємо подбати, щоб їхні члени прибули якнайчисленніше.
ДІЛОВИЙ КОМІТЕТ

СПІЛЬНИМИ СТАРАННЯМИ
УКРАЇНСЬКОГО ЗОЛОТОГО ХРЕСТА ім. ОЛЕНИ ТЕЛІГИ
і ОКРУЖНОЇ РАДИ СОЮЗУ УКРАЇНОК АМЕРИКИ — в КЛІВЛЕНДІ
буде влаштований
у 20-річчя геройської смерти
ПОЕТЕСИ-РЕВОЛЮЦІОНЕРКИ
Олени ТЕЛІГИ
в неділю, дня 11-го лютого 1962 р.
в авдиторії ЛИНКОЛН ГАЙ СКУЛ,
при Скрентон Ровд у Клівленді
СВЯТОЧНИЙ КОНЦЕРТ
В програмі концерту виступлять:
п-ні Марія КВІТКОВСЬКА, голова Гол. Управи УЗХ — із святочним словом;
жін. хор „ТРЕМБІТА" з Дітройту і жін. хор ім. Т. Шевченка з Клівленду — з хоровими репертуарами;
п-ні Ірина ДУБАС — з деклямацією;
п-на Надія ВОЛЯНИК — з фортепіяновим сольо;
п-ні Володимира КАВКА — з інсценізацією „Душа на сторожі".
Того дня вполудні, в усіх українських церквах Клівленду, будуть відслужені за спокій душі Героїні
ПАНАХИДИ
У святі братимуть участь всі українські молодечі Організації своїми уніформованими формаціями, з прапорами.
Початок Святочного Концерту — в год. 5:00 по полудні.

ПОВІДОМЛЕННЯ
УКРАЇНСЬКИЙ ЗОЛОТИЙ ХРЕСТ і СОЮЗ УКРАЇНОК в НЮ ЙОРКУ
повідомляє все Українське Громадянство, що
АКАДЕМІЯ в честь ОЛЕНИ ТЕЛІГИ
відбудеться —
в НЕДІЛЮ, 4-го БЕРЕЗНЯ 1962 року
в УНДомі — в год. 5:00 по пол.

Свято Державности в Монтреалі

Комітет Українців Канади, Відділ у Монтреалі цьогорічні святкування відбув врочисто.

Метою святкувань поставлено не тільки гідно вшанувати ту дорогу для українців подію 22 Січня, але і використати її для ознайомлення наших співгромадян, офіційних канадійських кол з українськими визвольними змаганнями.

Святкування пройшли величаво завдяки належній підготовці всіх імпрез і спонтанній участі в них української спільноти.

Прем'єр - міністер Квебеку Жан Лесаж і мер міста Монтреалю Жан Драпо у своїх привітах підкреслили, що вони з великою присмністю приєднуються до українців, щоб відзначити 44-у річницю Самостійности України.

В суботу 20 січня перед пол. українська делеґація була на авдієнції в мера міста Монтреалу, а на ратуші міста повівав український прапор. Ввечері того ж дня відбувся в одній з чудових заль відомого готелю Шератон-Мавнт - Роял, великий Бенкет - Баль, в якому взяло участь понад 600 осіб. Із запрошених гостей, від федерального уряду був присутній міністер пошт Вілліям Гамілтон з дружиною. Прем'єра провінції Квебек заступав міністер культури й освіти Жорж Лапальм з дружиною, міську Управу й Жана Драпо репрезентував знаний приятель українців адвокат Поль Мессей, який виголосив гарну промову в українській мові, за що присутні нагородили його справжніми оваціями. Сердечно вітала публіка бурею оплесків мера міста Лассаль, який в минулому році спричинився до названня одного з бульварів цього містечка іменем Тараса Шевченка.

За почесним столом засіли теж українські особистості з церковного, громадського й політичного життя. Преосвященніший Владика Кир Ізидор прибув на це свято з Торонта, настоятель Православного Собору в Монтреалі, митроф. протоієрей о. Володимир Слюзар з дружиною заступав Архиепископа Михаїла, гістьми були сенатор Іван Гнатишин з дружиною, міністер провінції Онтаріо й голова Парляментарного Комітету НАТО д-р Іван Кучерепа та інші.

Голова КУК в Монтреалі п. Микола Граб відкрив бенкет і передав ведення програми п. Ростиславові Шульгинові, що був майстром церемонії.

Після представлення присутнім гостей за головним столом, серед яких були ще п. Андрій Гукало з дружиною, почесний голова, адвокат Василь Данчишин, пані Граб, пані Шульгин і пані Іванна Ковальська, голова Жіночого Комітету, подано вечерю, приготовану під наглядом фахового кухаря українця п. Юліяна Савицького, що є шефом кухні цього великого готелю. Це він подбав про те, щоб навіть лід, який подано в шкляних підставках під компотом, був підфарбований в два кольори — синій і жовтий, які гармонізували з рештою декорації на залі.

В офіційній частині вечора з головною промовою виступив представник уряду провінції Квебек Жорж Ляпальм. В дальших промовах і привітах чужі гості висловлювали признання українській спільноті за її тверду поставу в обороні прав свого народу, оцінюючи любов до своєї мови й традицій. Оба міністри, федеральний і провінціяльний, підкреслювали, що Канада є саме країною, яка сприяє всім етнічним групам в збереженню їх національних скарбів, бо вони збагачують нашу країну, що є справжньою мозаїкою різних культур. Міністер Жорж Ляпальм заявив: „Якщо ми, канадійські французи, боремося за збереження своєї мови й традицій, то ми просимо й інші етнічні групи робити те саме".

Міністер Гамілтон сказав дослівно: „Ми різнимось від З'єдинених Держав Америки тим, що Канада не є „мелтінґ пот", бо ми не тільки підтримуємо збереження мовних і культурних традицій еміґрантів, але вважаємо необхідним заохочувати їх до цього для загального добра цієї країни".

Французький щоденник „Ля Пресе" з цього приводу помістив обширну статтю, ілюстровану знімками обох міністрів і цитуючи точно їхзаяви.

Про це велике українське свято повідомляли в своїх програмах всі монтреальські телевізійні станції.

В другій частині вечора, було представлення 23 дебютанток, що було причиною зворушення не тільки для молоді, але й для старших, бо це вперше в Монтреалі українці ввели цей гарний звичай, що про нього мріє кожна панночка. Після церемонії представлення, баль розпочато вальсом для дебютанток. Бенкет і баль проходили в надзвичайно приємній атмосфері, до чого причинились не тільки самі учасники, але й відповідно прибрана заля, вся декорація якої гармонізувала з українськими національними кольорами. При вході на залю кожний одержав відзнаку з стяжкою й золотим написом „Баль Дня Самостійности". На головному столі, тло якого прибране було прапорами, горіли сині й жовті свічки, поміж жовтими хризантемами розставлені були програмки в синіх обкладинках. Комітет подбав про найменші деталі, а добра оркестра п. Шеремети про веселий настрій і забаву.

В неділю 21-го січня в 3-ій годині по полудні в залі УНО при вул. Гачісон відбувся Концерт, під час якого публіка вщерть заповнила залю.

В першій частині програми виголосив святочну промову міністер провінції Онтаріо д-р Іван Кучерепа. Проф. О. Кушнір представив делеґатів від етнічних груп, які зложили свої привіти з нагоди українського національного свята.

Друга частина програми була заповнена виступом балетної групи п. Петра Марунчака, деклямаціями, що їх виконали Степан Савка і Оля Білоцерківська, фортепіяновим сольом п. Люби Жук, і виступом хору „Україна" під керівництвом проф. Н. Городовенка. (мл)

СПРАВЛЕННЯ ПОМИЛКИ

У „Виказі власників ювілейних грамот" УКК, ч. 227 „Свободи" з 20 листопада 1961 р., подано невірно: „Ню Брунсвік, Ню Джерзі, Гаврилюк Александер — $100.00". Має бути: „Галелюк Олександер".

22-го Січня в Омаґа, Небраска

Об'єднаний Комітет, Українсько Американська Католицька Громада, Тов. Карпати, Відділ 356 УНСоюзу, Відділ ООЧСУ, Осередок СУМА і Парохіяльна Школа Українознавства спільним заходом 21 січня влаштували Академію, якою відзначено 44-ту річницю проголошення Незалежности і Соборности України.

Програма відбулася в залі Ляцарів Колюмба. Академію попередила Служба Божа в намірені Українського Народу, яку відслужив місцевий парох Всч. о. Ярослав Свищук. Вечером 21-го січня відбулася Академія.

Святочний Комітет доложив усіх старань, щоб цей День звеличати якнайкраще. Поміж запрошеними чужинецькими гостями, як найвизначніший гість заповівся мейор міста Омаґа п. Дж. Дворак, який мав особисто прочитати Проклямацію проголошення 22 Січня Українським Днем в Омаґа. Мейор Дж. Дворак захворів, і в його імені відчитав Проклямацію адвокат — американець п. Альберт Волч, який є приятелем українців та знавцем української історії. Були присутні президенти організацій литовців і латишів, пп. Бен Сулькіс і Арвед Віноскіс, п. Бен Сулькіс є також президентом Комітету Поневолених Націй. Академія розпочалася зворушливою точкою внесення американського і українського прапорів, якого доконала молодь в одностроях з організації СУМА. Під час цієї церемонії Дмитро Грисьо і Юліян Клачинський відограли американський гимн. Академію відкрив голова Української Амер. Католицької Громади п. Олександер Продивус.

Часть першу Академії виповнили українською і американською мовами, які виголосили О. Продивус і А. Сокальський, молитвою, яку провів Веч. о. Ярослав Свищук, відчитанням Універсалу п. М. Воробцем, і відчитанням Резолюції п. А. Сокальським. Керівником Академії був п. Олександер Продивус, голова Української Амер. Католицької Громади.

Часть музично - вокальну виконано під проводом пані Стефанії Акулової, культурно-освітньої референтки і диригентки хору. Національні танки виконано під проводом пані Ярослави Продивусової. Ця часть програми обіймала слідуючі точки: 1. Чорна ріллю ізорана, і Владико неба і землі — мішаний хор Укр. Амер. Кат. Громади. 2. Запорожець — танець на шаблі, виконали Я. Продивус, Ю. Клачинський. 3. Місяцю ясний, Клинець сокола дай — жіночий квартет п-ні Е. Грисьова, Стефанія Воробець, Марія Клачинська, М. Дидикова. 4. Мій край, деклямація п. М. Гошуляк. 5. Гетьмани, Ой вербо, вербо — тенорове сольо п. Т. Ткачишин. 6. Карпати — збірна деклямація дітей зі Школи Українознавства. 7. Українець — деклямація маленького юнака Андрійка Галенди. 8. Коломийка — танець в виконанні молоді зі СУМА. 9. Черемоше, брате мій, Веснівка, американською мовою — тен. сольо Т. Ткачишин. 10. Козачок Подільський — у виконанні танцювального гуртка СУМА. 11. Український національний гимн і закриття академії.

Програму виконано по-мистецьки. Всі присутні, а особливо чужинці, нагороджували виконавців програми невмовкаючими оплесками. Це велике Свято залишило в пам'яті всіх присутніх і виконавців якнайкращий спомин.

22 січня мейор міста прийняв делеґатів українських організацій в свойому бюрі. В присутності делеґатів, телевізійних репортерів, мейор міста п. Дж. Дворак проголосив день 22 січня 1962 р. Українським Днем в Омаґа. В склад делеґації входили Всч. о. Ярослав Свищук, пані Стефанія Акулова, Стефанія Воробець, Марія Клачинська, п. Михайло Лобур, і дві панни Леся Івасик, Ярослава Клюка. П. мейор попросив, щоб затанцювали український танок, що наші панночки Леся Івасик, Ярослава Клюка, учениці з гайскулу, радо виконали.

Вечером в годині 6-й і 10-й три телевізійні стації висвітлили цю церемонію Проклямації Українського Дня в Омаґа та танці.

Знова почула Омаґа слово „Україна". Кажу знова, бо це слово вже добре всім знане. Ми докладаємо всіх старань, не жалісмо тяжкої праці, даємо українські мистецькі виступи на американських сценах і під кожним оглядом стараємося достойно репрезентувати наш Край і наш Нарід, щоб чужинці пізнавали „хто ми і чиї ми діти".

До праці старших громадян приєднується радо наша молодь з Парахіяльної Школи і СУМА, та бере активну участь в усіх українських національних святах.

М. Воробець, секретар
Тов. Карпати, Відд. 365 УНС.

Роковини Самостійности України в Сиракюзах, Н. Й.

21-го січня в залі Українського Народного Дому українська громада Сиракюз відмітила світлі Роковини Незалежности і Соборности 22 січня 1918 і 1919 рр.

Напередодні святкувань 18 січня репрезентація, яка складалась з духовенства обох наших церков, та суспільно-громадських діячів, відвідала мейора міста Сиракюз п. Велша, який підписав Проклямацію Українського Дня. Того дня обі телевізійні стації подали в своїх вістях, а місцева преса повідомила своїх читачів, про ті акти, які відбулись 22-го січня 1918 і 1919 рр. і поінформувала, що українці вшановуватимуть ті великі дати 22 січня 1962 р.

Дня 22 січня на Сити Голл повівав український прапор разом з американським зоряним.

Програму святкування підготовила культ. освіт. референтура місцевого Відділу УККА пп. мґр. М. Рубич і І. Пиндус.

Оформлення декорації виконала пані Ірина Рубич. Змістовну доповідь виголосив д-р М. Логаза. Заля була переповнена, і численні особи змушені були стояти. В залі в перших рядах сиділи учасники перших Визвольних змагань Юрій Ківерчук, д-р Іван Подюк, д-р Ф. Свістель, д-р І. Заваликут та ряд інших.

У мистецькій програмі брали участь наша солістка сопрано пані Тимочко, яка відспівала китицю народніх пісень. Артист Київської Опери п. Г. Ярошевич-Манько приїхав з Торонта, щоб заманіфестувати ту любов до рідної України. Своїм сильним і мистецьким бас-баритоном виконав ряд пісень, що всім подобалося.

Милозвучним голосом продеклямувала артистка Ніна Врублевська „Тризуб" Сокура, артист п. С. Чорній продеклямував „Попіл імперії". Чоловічий хор „Сурма" під батутою п. З. Мягкого відспівав чотири пісні тепер чи не найкраща наша мистецька одиниця, яка заслуговує на увагу. Диригент і хористи без корисно віддають свій вільний час, щоб плекати українську пісню.

Свято пройшло з успіхом. Громадянство заманіфестувало, що від своєї мети не відступить. А мета — це Самостійна і Незалежна Українська Держава. Свято закінчено співом національного гимну. Тів

Ставайте членами Українського Народного Союзу, а тим самим співвласниками 25-мільйонового майна організації.

ПРОБЛЕМИ РОЗВИТКУ...

(Закінчення зі стор. 2-ої)

світі ідеєй і поза часом. Наслідком цього буває відрив від батьківщини не тільки в просторі, а і в душі, і в той же час брак зв'язків з новим світом, а наслідок цього — втрата молодого покоління і духове вимирання еміґрації. Мало приємний обов'язок — будити еміґрацію з цього заціпеніння, силоміць відкривати очі і змушувати бачити правду. Але це є обов'язок. Нести його трудно, а надто тоді, коли йде не про голосний турнір принципів, а про дрібниці щодня, про шпилькові уколи дрібних амбіцій і плитких непорозумінь. Мовляв Зеров:

Не так бо люті тигри й леви,
Як дріб'язкові, мстиві ліліпути!

Я говорив про ентузіязм і відданість тих, що скупчились коло Академії. Я міг би говорити про окремі прояви егоїзму і намагання використати Академію для власної кар'єри. Я говорив про людей Заходу, що пильно, зацікавлено і дружньо прислухаються до нас і до нашої правди.

Але можна і треба також говорити про хвилю антиукраїнізму, яка шириться останніми часами, хвилю, абсолютно аналогічну до антисемітизму, хвилю, що має те саме коріння. Коли представники якоїсь нації живуть на території іншої нації, завжди виникають всякі анти - ізми.

Академія написала на своєму прапорі: не боятися, коли треба плисти проти хвиль: проти хвиль інерції думки вчорашнього дня і проти хвиль бездумности у своїх, проти байдужости або й ворожости у чужих, проти терору й гніту можновладців у Києві і Москві.

Протягом своєї понад-десятилітньої праці Академія показала, що вона здатна стверджити засади об'єктивної української науки, не зважаючи на всі перепиноди.

Цей дім з колонами це малий символ. Він став можливим, він здійснився тому, що українська еміґрація мала досить чесних і розумючих голів та сердець.

Але дім це ще не Академія. Академія — це наука. Наука — це дискусія і видання. Академія може мати чи не мати допомогу від американських інституцій, але вона мусить існувати і працювати; мусить, бо так склались обставини, що сьогодні вона є символом і осередком української вільної і неупередженої науки.

І тут я питаю себе і питаю вас, питаю всю українську еміґрацію: чи жива українська еміґрація? Чи вона може підтримати і утримати свою Академію? Чи вона може допомогти Академії рости, бути зразком для своїх дома і тут, бути осередком відомостей для чужих, допомагати самій еміґрації не спати, жити і зростати?

Євангелія каже: „Жнива багато, робітників же мало, просіть Господа жнива, щоб вислав женців на поле своє".

Увага! ТОРОНТО і ОКОЛИЦЯ! Увага!
В суботу, 10-го лютого 1962 року
в год. 3:00 по полудні
в залі УНО — при 297 Каледж вул.
в ТОРОНТІ, Онт.
— відбудуться —
ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ
Відділів УНСоюзу
Торонта й Околиці
У цих Зборах візьмуть участь:
д-р ЯРОСЛАВ ПАДОХ — гол. секретар УНСоюзу
БОГДАН ЗОРИЧ — екзек. секретар Канадійської Канцелярії УНСоюзу
м-ґр. ІВАН СКОЧИЛЯС — організатор УНСоюзу.
Участь у Зборах повинні взяти всі Відділові Урядовці. Запрошується також до участи все Членство УНСоюзу та місцеве Громадянство.
За Управу Окружного Комітету Відділів УНСоюзу:
Е. Мастикаш, предсідник — Юрій Карманін, секретар

Увага! ТОРОНТО! Увага!
В неділю, 11-го лютого 1962 р.
в год. 3:00 по полудні
в залі УНО — при 297 Каледж вул.
в ТОРОНТІ, Онт.
— відбудуться —
РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ
Т-ВА ім. Т. Г. ШЕВЧЕНКА
432-го Відділу
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ
в ТОРОНТІ.
На Зборах будуть присутні та виголосять доповіді про актуальні союзові справи:
д-р Ярослав Падох,
головний секретар Українського Народного Союзу і
м-ґр Іван Скочиляс,
організатор Українського Народного Союзу.
Безпосередньо по Річних Зборах відбудуться
ЗВИЧАЙНІ МІСЯЧНІ ЗБОРИ ВІДДІЛУ,
на яких буде переведений вибір чотирьох делеґатів та заступників на 25-ту Конвенцію УНСоюзу.
УПРАВА ВІДДІЛУ

✝

Ділимося сумною вісткою
з Рідними, Приятелями та Знайомими,
що у вівторок, дня 6-го лютого 1962 року упокоїлася в Бозі,
прийнявши Найсвятіші Тайни, наша Найдорожча
ДРУЖИНА, МАМА, БАБУНЯ і ПРАБАБУНЯ

бл. п. ТЕКЛЯ ҐІЛЬ

з роду БОБОВНИК

ПАНАХИДИ — будуть відправлені в ЧЕТВЕР, 8-го і в П'ЯТНИЦЮ, 9-го ЛЮТОГО 1962 року, в похоронному заведенні І. Ковальчика в Джерзі Сити, Н. Дж., в год. 7:00 вечером.

ПОХОРОН — в СУБОТУ, 10-го ЛЮТОГО 1962 року, в год. 9:00 ранку, з похоронного заведення до церкви св. ап. Петра і Павла в Джерзі Сити, Н. Дж., опісля на цвинтар Holy Cross Cemetery, North Arlington, N. J.

Горем прибиті:

чуж — ВАСИЛЬ
син — ТЕОДОР з дружиною СОФІЄЮ
донька — АННА з чоловіком ВІНЦЕНТОМ
внуки — ЕЛЕНН і ВАСИЛЬ
і правнук

✝

Ділимося сумною вісткою,
що після нещасного випадку в лікарні
Філядельфії, 29-го січня ц. р. померла на 81-му році життя

Єфрозина ТЕСЛЮК

народжена в Україні
на Дніпропетровщині, а до Америки прибула в 1949 році.
Бл. пам'яті Покійна була парафіянкою при православній церкві Святого Володимира, де й відбулися похоронні обряди.

Покійна мала лагідний характер, була дуже жертвенною й доброзичливою. Серед українського громадянства користувалася великою пошаною, а в своїй сім'ї була улюбленою дружиною, примірною матір'ю, з чулим серцем і доброзичливою бабусею.

Вічна Тобі пам'ять, наша улюблена Дружино, коханя Ненько, незабутня Бабусе та дорога наша Громадянко!
НЕХАЙ ЧУЖА ЗЕМЛЯ БУДЕ ТОБІ ЛЕГКОЮ!
В тяжкому смутку, горем прибиті:

чоловік — ЄВСЕЙ
син — ІВАН
невістка — РАЇСА
внуки — ВІРА та ОЛЕКСАНДЕР
зять — НАЗАР
та близькі Друзі й Знайомі
бл. п. Покійної

● ПРАЦЯ ●
● HELP WANTED MALE ●

Plater's Helper (2)

Вирібня малих металевих продуктів. Нічна праця від 4:30 до 3:00 год.
Всі користі, постійна праця, рекомендації.
Кликати: UL 5-3131

МЕХАНІКИ
PRECISION SHEET METAL
Потрібно першоклясних чоловіків. Добра платня, постійна праця, приємні умовини праці. Всі користі.
METAL CRAFT, Inc.
Roosevelt Field Garden City, L. I.
Напроти
Large Shipping Center

MOLD MAKERS
1 — і 2 клясні.
ВИСОКА ПЛАТНЯ.
„Овертайми".
EV 7-8531 — Extension 7
Кликати Mr. SANELLI

TOOL & DIE MAKERS
1-шо і 2-го клясні.
(Мінімум 5 років досвіду). Всі компанійні користі. Добра платня. Постійна праця, Добрі умовини праці.
STEEL-WELL TOOL MFG CO.
47 Throop Ave., Brooklyn
EV 8-9119

● POWER PRESS OPERATORS
● AUTOMATIC MULTIPLE DIE EXPERIENCE
Добре поставлена фірма металевих фабрикацій.
Всі користі, чудова нагода. Постійна праця через цілий рік. Рекомендації.
UL 5-3131
Bx. No.-F2.
11 W. 42nd Street
Rm. 824

SHEET METAL MECHANICS
1st CLASS LAYOUT
Добра платня. Постійна праця. Добрі умовини праці. Голоситись до:
EXPERT — HASS METAL FABRICATORS
287 Bond St., Brooklyn 31, N. Y.
UL 5-1060

LEATHER OPERATORS
з досвідом, при робленні портфелів. "Singer Flat" машини. Добра платня, постійна праця, приємні умовини праці. Телефонувати цілий тиждень:
DI 5-8188

МЕХАНІК
Фармацевтична компанія.
Familiar with Pony Labelers Vacuum Filling Machines Etc.
Всі компанійні користі.
Голоситись:
VITARINE CO.
625 W. 55th St., NYC

Вступайте в члени УНСоюзу!

● ПРАЦЯ ●
● HELP WANTED MALE ●

LATHE OPERATORS
Досвідчені. Мусять вміти працювати з "Blueprints". Також потрібно Mulling Machine Operators.
H. K. SERVICE CO.
25 Louis Street, Hicksville, L. I.
OV 1-1833

● ПРАЦЯ ●
● MALE & FEMALE ●

ОПЕРЕЙТОРИ (-КИ)
до шиття чоловічих і жіночих рукавиць. Glove closers.
Досконала нагода, добрі умовини праці. Висока платня. Телефонувати цілий тиждень:
KINOSLEY
LA 4-0577 — Ask for Jack

● ПРАЦЯ ●
● HELP WANTED FEMALE ●

ДІВЧАТА
молоді, до праці при пакуванні. Можна мешкати в Meat Packing Plant. Постійна праця. Добра платня.
WHITE PACKING CO, Inc.
349 Reid Avenue
Brooklyn, N. Y.

ОПЕРЕЙТОРКИ
Мусять мати досвід.
ШИТТЯ КОМПЛЕТНИХ ОДЯГІВ І СУКОНОК.
Добра платня, постійна праця. Гар. умовини праці. Голоситись:
JOVIN DRESS CO.
1104 Broadway, Brooklyn
Top Floor
GL 3-5976

— ГОСПОДИНЯ —
Чудовий дім, для молодої новоприбулої для провадження дому для 4 дітей без мами. 3 ходить до школи. Спання на місці, власна кімната. Приватний дім; екстра поміч до порядкування. Добра платня. Приємна атмосфера. Кликати:
TEaneck 6-0039 (Teaneck, N. J.)
weekends.
Weekdays & after 7 PM weeks:
BRyant 9-9868 (N. Y.) 12-5 PM.

EMPLOYMENT

PERLOWITZ EMPLOYMENT AGENCY
Відкрито в неділі,
Багато добрих праць для відповідальних, досвідчених працівників. — Ресторани. — Делікатесен. — Готелі. — Заклади "caterers" та до домашньої праці.
S. ISRAEL (license)
135 Norfolk St., Lower East Side
NYC — Tel.: AL 4-6076

BUY U.S. SAVINGS BONDS

● BUSINESS OPPORTUNITY ●

ГОТЕЛЬ, МОТЕЛЬ, або на ЛІТНІ ТАБОРИ,
3 милі від Союзівки — Kerhonkson, N. Y., 46 гостинних кімнат, Ідальня, "night club", басейн, 90 акрів фармерської і залісненої землі. Також до набуття літні доми і земля. Легкі сплати.
Власник: M. L. FRANK
Box 25 Pearl River, N. Y.
Phone: 914 — Na 3-8420 веч.

● FINANCIAL ●

ВЕСЕЛКА

ЖУРНАЛ
для
ДІТЕЙ КОЖНОГО ВІКУ
з кольоровими ілюстраціями.

Виходить кожного місяця у Видавництві „СВОБОДА" заводами Українського Народного Союзу.

Редагує Колегія з членів Об'єднання Працівників Дитячої Літератури

РІЧНА ПЕРЕДПЛАТА у ЗДА $4.00
У інших країнах — рівновартість тієї суми.
Ціна окремого числа ..... 40 центів.

Адреса:
"SVOBODA" — "VESELKA"
P. O. Box 346 — Jersey City 3, N. J., USA.

Українська шкільна молодь в Бруклині — Північ не забуває про дітей залишенців

Вже від десятьох літ українська молодь не забуває своїх сестричок і братчиків, яким доля не позволила виїхати на нові місця поселення та зажити більше нормальним життям. Так і цього року діти, згуртовані при Українознавчій школі, і діти, згуртовані при осередку СУМА в північному Бруклині, збирали добровільні різдвяні пожертви на дітей залишенців в Австрії і Німеччині.

Протекторат над цією збіркою перебрав Центральний Комітет Об'єднаних Організацій. Допомагали при тій збірці члени обох Батьківських Кружків, які перевели збірку під церквою св. Духа в Бруклині.

Трудом і старанням наших шкільних і сумівських дітей, разом із збіркою під церквою, зібрано $213.15. З того вислано до Австрії до Українського Центрального Допомогового Об'єднання $53.15, до Німеччини $80 до Української Медично - Харитативної Служби, $80 доОб'єднання Українських Жінок Німеччини.

М. Зарицька

У Вінніпеґу почав появлятись „Новий Літопис"

Вінніпеґ, Канада. — З датою жовтня—грудня 1961 тут появилося перше число журналу „Новий Літопис", з вияснениям, що це є квартальник суспільного життя, науки і мистецтва. Редагує журнал колеґія під проводом д-ра Юрія Мулика - Луцика. У вступній статті сказано, що журнал матиме універсальний характер, буде понадгруповий та призначений головно для заавансованого читача. В першому числі надруковані, крім редакційної, статті протопресвітера д-ра С. В. Савчука, д-ра Мулика-Луцика, Болеслава Черневського, Юри Шкрумеляка, Оберона Герберта та рецензії.

● У Видавництві Вілліяма Моррова в Ню Йорку вийшла книжка під заголовком „Кідс леттерс ту президент Кеннеді", в якій поміщені вибрані листи з тої тисячної кореспонденції, що її дістає Президент ЗДА. Листи вибрав Вилл Адлер. Дівчина Ненсі написала Президентові таке: „Я гадаю, що пані Кеннеді і дуже гарна і дуже мила особа. Вона мусить бути весела". Дев'ятирічний хлопчик написав, мабуть під впливом своїх батьків, такого листа: „Я маю 9 років. Я хотів би знати, чи ви є за, чи проти комунізму?".

● Провідник республіканців в Сенаті сенатор Еверет Мек-Кінлі Дірксен зголосив свою кандидатуру на сенатора в столиці стейту Іллиной Спрінгфілді. Він кандидуватиме втретє, щоб здобути сенаторське становище.

Українська Літературно Мистецький Клюб
Нью Йорк, ніч 5-ого

З Літературно - Мистецького Клюбу в Ню Йорку повідомляють, що в п'ятницю дня 9 лютого ц р., в приміщенні Клюбу відбудеться вечір поетичних перекладів Святослава Гординського з доповіддю ред. Богдана Кравцева п. н. „Поезія Заходу в українських перекладах і переклади Гординського" і рецитаціями перекладів із книжки С. Гординського „Поети Заходу" у мистецькому виконанні дир. Йосипа Гіняка. Вечір буде попереджений музичною інтродукцією, в рамцях якої Агнета Галамай, студентка УМІ, кляси Калини Чічки-Андрієнко виконає на фортепіяні „Ліричну поему" Миколи Глобенка й „Українську пісню" Верковича. Початок о год. 8-ій веч.

Д. Гуменюк
ДІТИ ЧУМАЦЬКОГО ШЛЯХУ
IV-ій том
Ціна $2.50.
"SVOBODA"
P. O. Box 346
JERSEY CITY 3, N. J.

УНС УНС
Чи Ваш син, як підросте, піде до КОЛЕДЖУ?
ЗАБЕЗПЕЧІТЬ ЙОГО ВЖЕ ТЕПЕР КОЛЕДЖОВОЮ ГРАМОТОЮ УНС!
Він одержить гроші, як закінчить 18 рік життя, а якщо б Вас не стало, він буде звільнений від вкладок!
УНС УНС

ОГОЛОШЕННЯ ВІДДІЛІВ
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

СОЮЗОВЦІ! Ваш Відділ Українського Народного Союзу це Ваша родина, Ваша вужча громада, Ваша установа! Місячні чи річні, як і кожні інші збори Вашого Відділу вирішують важливі справи, що відносяться до Вас особисто, до Вашої родини і Вашої спільноти. Тому, Ваша участь у цих зборах мусить бути обов'язкова, бо вона є у Вашому найкращому інтересі! То ж приходіть усі на збори свого Відділу та спільно, всією громадою, подбайте про спільну кращу долю. На місячні збори обов'язково приносіть свої вкладки і вкладкові книжечки, вирівнюйте всі свої організаційні зобов'язання та вимагайте цього від інших. На річних зборах подбайте, щоб Ваш Відділ мав найкращу Управу і самі не відмовляйтесь від обов'язків урядовця, якщо Вам такі обов'язки повірять члени. На збори приходіть точно! В Українському Народному Союзі наша будучність!

У найближчому часі відбудуться збори:

СУБОТА, 10-го ЛЮТОГО 1962:

НЮ ГЕНВЕН, Конн. — Річні Збори Т-ва „Українська Січ", Відд. 54, в залі укр. кат. церкви, при George St. Початок точно в год. 7:00 веч., без огляду на число присутніх членів. На порядку Зборів: звіти та вибір нової Управи на 1962 рік. Крім цього, буде вибір делегата на 25-ту Конвенцію УНСоюзу. — Є. Добчанська, предс.; В. Салабай, кас.; А. Маланчук, секр.

☆ ☆ ☆

НЕДІЛЯ, 11-го ЛЮТОГО 1962:

НЮАРК, Н. Дж. — Побір місячних вкладок Б-ва св. Ів. Хрестителя, Відд. 76, в год. 1:00 по пол., в Українській Централі, при 180 Вільям вулиці. Просимо прибути і вирівняти свої залеглі вкладки. Того ж дня буде вибір делегатів на Конвенцію УНСоюзу. — От. Мригод, предсн.; В. Салабун, секр.

ФИЛАДЕЛФІЯ, Па. — Збори Т-ва „Єдність", Відд. 163, в домі Горожан, 847 N. Franklin St., в год. 12:00 впол. Подається до відома членам, що на цих Зборах буде вибір делегатів на Конвенцію УНСоюзу. — На Річних Зборах перевибрано ту саму Управу, що була в минулому році. — С. Филяк, фін. секр.

ЦЕНТРАЛ ФОЛС, Р. АЙ. — Місячні Збори Т-ва ім. І. Франка, Відд. 93, в год. 1:00 по полудні, при 59 Централ вул. — Подається до відома членам Відділу, що на Річних Зборах обрано Управу на 1962 рік в такому складі: Ю. Тринклер, предс.; С. Шевчук, заступник предс.; І. Данилюк, секр.; П. Гайдало, заст. секр.; С. Карпа, кас. Контр. Комісія: д-р О. Коропей, голова, С. Кручковський і Д. Волянський, члени. Тростісти: п-ні д-р О. Коропей, І. Клеменчук і И. Кашчишин.

ПЕРТ АМБОЙ, Н. Дж. — Місячні Збори Б-ва св. Николая, Відд. 104 о год. 2 по пол. в Народнім Домі при 760 Стоте Ст. На зборах вибір делегата на Конвенцію УНС. Новий склад Управи УНС. На Річних Зборах вибрано нову Управу в складі: Михайло Зелвак — предсідник, Іван Козак — заст. предс., Гарасим Мясак — фін. секр., В. Матковскі — заст. секр., Контрольна Комісія: Ю. Литка, Й. Шотт, Р. Станко. Сусп. опіка: І. Антоповіч, І. Козак, В. Матковскі — репрезентант Відділу до Окр. Комітету. — М. Зилвак — предс., Г. Мясак — секр.

БРУКЛИН, Н. Й. (Сант). — Місячні Збори Б-ва св. о. Миколая, Відд. 293, в год. 10 рано в церковній залі при 258—19 вул. На порядку нарад: 40-літній Ювілей Б-ва; вибір делегата на Конвенцію УНС. — Д. Ласевич, голова; В. Мизак, касир; М. Демидчук, секр.

КЛІВЛЕНД, Огайо. — Місячні Збори Т-ва „Запорозька Січ", Відд. 251, відбудуться в залі церкви св. ап. Петра і Павла, при West 7th & College Ave., в год. 1:00 по пол. На порядку Зборів є вибір делегатів і заступників на 25-ту Конвенцію УНСоюзу. — В. Козур.

НЕДІЛЯ, 11-го ЛЮТОГО 1962:

БАЛТІМОРЕ, Мд. — Місячні Збори Б-ва Пресв. Тройці, Відд. 320, в год. 2:00 по пол., в Укр. Горож. Клюбі, — 3101 O'Donnell St. Проситься всіх членів прибути на означений час та вирівняти свої вкладки. — І. Малко, секр.

КЛІВЛЕНД, Огайо. — Місячні Збори Т-ва „Сокіл", Відд. 336, в год. 1:00 по пол. — Подаємо склад Управи на 1962 рік: Г. Отепанек, предс.; Г. Кисіль, кас. і фін. секр.; Т. Кальмук, рек. секр.; С. Постолюк, заст. предс. Контр. Комісія: Олена Степанек, П. Пенкалович. Делегат до Злуч. Орг.: Г. Степанек, М. Савчак. Опікуни хворих: О. Степанек і К. Кисіль для жінок, Г. Степанек і Г. Кисіль для мужчин.

AMBRIDGE, Pa. — Місячні Збори Б-ва св. о. Миколая, Відд. 276, в год. 2:00 по пол. На порядку дня: вибір делегатів на Конвенцію УНСоюзу та інші важливі справи. — С. Іваницький, секр.

ДІТРОЙТ, Мич. — Місячні Збори Б-ва св. І. Хрестителя, Відділ 292, в год. 1:30 по пол., в УНДомі. — Подаємо склад Управи Відділу на 1962 рік: П. Кізел, предс.; В. Терлецький, заст.; П. Федик, фін. секретар; О. Рудницький, рек. секр.; Т. Медвідь, кас.; доглядач хворих В. Василишин. Контр. Комісія: І. Демчина, М. Калинич, Д Сулима. Делегати до УНДому: І. Терлецький, Сотник, М. Калинич.

MAYWOOD, N. J. — Місячні Збори Відд. 395, в год. 1:00 по пол., при 601 Maywood Ave. На порядку Зборів: вибір делегата на 25-ту Конвенцію УНСоюзу. — Управа.

ПОНІҐСТАВН, Огайо. — Місячні Збори Б-ва св. І. Хрестителя, Відд. 230, в год. 3:00 по пол., у своїй залі при 914 Franklin Ave. Просимо членів прибути на Збори з огляду на вибір делегатів на Конвенцію УНСоюзу. — На Річних Зборах мин. місяця вибрано нову Управу на 1962 рік в такому складі: М. Мартинишин, предс.; адв. М. Юрчишин, заступник предс.; П. Ліщак, секретар і касир. Контр. Комісія: М. Мушинський, Д. Войтович, І. Ліщак, О. Рибалт, секр. Клюбу, І. Вішка, кас. Клюбу, В. Вряц, завідатель Клюбу, І. Вряц, завідатель дому. — Місячні Збори відбуватимуться що місяця, в другу неділю по першім, в год. 3:00 по пол., в своїй залі.

МЕНВИЛ, Н. Дж. — Місячні Збори Т-ва ім. Т. Шевченка, Відд. 349, в год. 2:00 по пол., в домі Союзу — 10 Kolfax St., Raritan, N. J. Проситься всіх членів обов'язково прибути. — І. Гнідь, секр.

РОЧЕСТЕР, Н. Й. — Збори С-ва Рожд. Пресв. Богородиці, Від. 36, в год. 4:30 по пол. Проситься довгуючих членів вирівняти залеглі вкладки. — С. Гунька, секр.

ФИЛАДЕЛФІЯ, Па. — Збори Т-ва „Любов", Відд. 45, в год. 1:00 по пол. Тому, що на цих Зборах буде вибір делегатів та їх заступників на 25-ту Конвенцію УНСоюзу, просимо членів чисельно явитися. — Управа.

ГЕМТРЕМК, Миш. — Місячні Збори Т-ва ім. М. Шашкевича, Відд. 94, в год. 2:00 по пол., в залі Укр. Дем. Клюбу, при 2376 Грейлінг вул. Проситься всіх членів прибути на ці Збори з огляду на вибір делегатів на 25-ту Конвенцію УНСоюзу. — Управа.

ГЕРКІМЕР, Н. Й. — Місячні Збори Т-ва „Запорозька Січ", Відд. 192, в год. 1:30 по пол., в УНДомі. В програмі Зборів буде вибір делегата на 25-ту Конвенцію УНСоюзу. — М. Політило, секр.

НЕДІЛЯ, 11-го ЛЮТОГО 1962:

ПІТТСБУРГ, Па. — Збори Відділу 53, в год. 12:00 впол., в приміщенні Укр. Допомогової Юнії, при 11-ій і Вінтгем вул. На порядку Зборів: вибір делегата на 25-ту Конвенцію УНСоюзу. — В. Сочко, секр.

МІННЕАПОЛІС, Мінн. — Річні Збори Відд. 345, 15 хвилин по Службі Божій, у парафіяльній залі УПЦ св. Арх. Михаїла. — Управа.

КЛІФТОН, Н. Дж. — Загальні Збори Т-ва „Українська Січ", Відд. 182, в год. 2:00 по пол., в залі укр. прав. церкви, при 45-47 Hope Ave., Пассейк, Н. Дж. Проситься всіх членів прибути на Збори, буде вибір делегата на 25-ту Конвенцію УНСоюзу. — М. Філь, секр.

ПАЛМЕРТОН, Па. — Місячні Збори Б-ва св. о. Миколая, Відд. 369, в год. 2:00 по пол., в церковній залі. На цих Зборах буде вибір делегата на 25-ту Конвенцію УНСоюзу. — С. Деркач, секр.

КЛІВЛЕНД, Огайо. — Місячні Збори Б-ва св. Василія Великого, Відд. 364, в год. 2:00 по пол., в УНДомі, при 3161 Іст 93rd St. В програмі Зборів вибір делегатів на 25-ту Конвенцію УНСоюзу. — Управа.

КЛІВЛЕНД, Огайо. — Збори Т-ва ім. І. Франка, Відд. 334, в год. 1:00 по пол., в Укр. Домі, при 2253 14-та вул., в залі ч. 22. — Г. Демкович.

МАЯМІ, Флорида. — Збори 368 Відділу, в год. 5:00 по пол., в цілі вибору делегата на 25-ту Конвенцію УНСоюзу. Проситься про численну присутність. — А. Наконечна, предс., С. Маік, секр.

БОФФАЛО, Блек Рок. — Місячні збори Б-ва Івана Хрестителя, Відд. 304 о год. 7-ій веч. На зборах вибір делегата на Конвенцію УНС. — Стефан Залеський — предс.; Іван Грицковян — касир, Микола Гнатик — секр.

ДІТРОЙТ, Миш. — Місячні Збори Т-ва ім. Івана Франка, Відд. 146 о год. 1 по пол. в Українсько - Американськім Осередку. В програмі нарад вибір делегата на Конвенцію УНС. Вислід виборів на 1962 рік — Управа: Іван Підперигора — предсідник, Дмитро Фарлей — рек. секр., Володимир Гриньків — касир; Контрольна Комісія: Теодор Баран, Данило Липман, Михайло Маланюк. Дати зборів на цілий рік: 11-го лютого, 11-го березня, 15-го квітня, 3-го травня, 10-го червня, 15-го липня, 12-го серпня, 9-го вересня, 14-го жовтня, 11-го листопада, 9-го грудня. — Стефан Хомяк — фін. секр.

ШІКАҐО, Ілл. — Збори Т-ва „Доброї Волі", Відд. 22, зараз по закінченні Служби Божої год. 12, в церковній залі укр. кат. церкви св. Йосифа, при 5000 N. Cumberland Rd. — Г. Б. Олек, секр.

МОНЕССЕН, Па. — Місячні Збори Б-ва св. ап. Петра і Павла, Відд. 338 о год. 1 по пол в УНДомі при 2-ій вул і 218 Скунмекер авню. На зборах вибір делегата на Конвенцію УНС. — П. Янковський — секр.

МІКІСПОРТ, Па. — Місячні Збори Т-ва „Запорозька Січ" Відд. 132, в год. 11:30 перед пол. На порядку нарад вибір уряду на 1962 рік та вибір делегата на Конвенцію УНС. Неприявні члени без важної причини будуть покарані сумою 1-го дол., урядник дол. 2.00.
— М. Усик — предс., Ю. Несторович — касир, Д. Смерека секр.

ДІТРОЙТ, Миш. — Місячні Збори Т-ва „Запорозька Січ" Відд. 75, о год. 1 по пол. в залі УНДому при вул. Мартін. На зборах вибір делегатів на Конвенцію УНС. — За Управу: С. Леськів — рек. секр.

КЛІВЛЕНД, Огайо. — Місячні Збори Б-ва св. ап. Петра і Павла, Відд. 102, о год. 12.30 вполудне в церковній залі при 2280 7-ма вул. На зборах вибір делегатів на Конвенцію УНС. Склад Управи на 1962 рік: Іван Попович, предсідник; Михайло Молеський, заст. предс.; Николай Бобечко, фін. секр.; Василь Камінський, рек. секр.; Григорій Голубець, касир; Стефан Олексик, заступ. кас. Контрольна Комісія: Василь Кухта, Василь Жук, Володимир Паньків.

НЕДІЛЯ, 11-го ЛЮТОГО 1962:

РАЧЕСТЕР, Н. Й. — Місячні Збори Т-ва „Запорозька Січ" Відд. 307, о год. 1.30 по пол. в церковній зал. На зборах вибір делегатів на Конвенцію УНС. — Ю. Кушнір — голова, Т. Песко — касир, В. Попович — секр.

МОҐАНОЙ СИТІ, Па. — Місячні Збори Т-ва „Запорозька Січ", Відд. 305, о год. 11.30 дер. пол. На зборах вибір делегата і його заступника на Конвенцію УНС. — М. Гентош — секр.

ВІНДСОР, Онт., Канада. — Річні Збори Відд. 341 о год. 2:30 по пол. в домівці УНО при 1033 Оттава вул. Порядок нарад: звіт Управи за 1961 р., вибір Управи на рік 1962, вибір делегатів на 25-ту Конвенцію УНСоюзу, що відбудеться 21-го травня ц. р. в Ню Йорку. — Ів Хрін, секр.

ГЕМПСТЕД, Конн. — Місячні Збори Т-ва „Запорозька Січ" Відд. 327, о год. 3 по пол., в програмі яких — вибір делегата на Конвенцію УНС. На Річних Зборах, що відбулися 21-го січня 1962 року, вибрано новий Уряд Відділу на 1962 р. в такому складі: Михайло Керич, голова; Володимир Шпачинський, заст. гол.; Андронік Копистянський, фін. секр.; Зеня Зарицька, рек. секр.; Іван Плетеницький, касир. Контр. Комісія: Гілярій Зарицький, голова; члени: Юліян Маланчук, Василь Герула. Комісія Хворих: Юліян Маланчук, голова; члени: Василь Герула, Еміліян Ільницький. Змінено час відбування місячних зборів: кожної другої неділі о год 3 по пол., а не о 8 веч., як було досі. — Уряд.

Посмертні згадки

АННА ВАРІЯН, членкиня 309 Відд. УНСоюзу в Сиґнав, Мин. померла в дні 26 грудня 1961 року проживши 72 роки. Покійна полишила у смутку трьох синів — Івана, Михайла і Люіса і одну дочку Елену. Покійна походила з села Бахльова, повіт Дісько, Зах. Україна. Похоронні відправи відбулися 30 грудня м. р. з похоронного заведення та церкви Пресвятої Тройці в Сиґнав. Покійну поховано на цвинтарі Моит Олівет, при участі членів Відділу і парохіян. Вічна їй пам'ять.

П. Кобас, секр.

АННА КІЦЕНЬКО, довголітня членкиня Б-ва св. Йосафата, 217 Відд. УНСоюзу в Рочестер, Н. Й., по довгій і тяжкій недузі упокоїлась в Возі, дня 29 грудня 1961 р. Походила з села Путятинці, повіт Рогатин, Зах. Україна. Полишила в смутку мужа Данила, двох синів Івана і Володимира, одну доньку Софію М. Олексин, двох братів Николая Кісіля в Ню Гевен, Конн. і Петра в Україні, п'ять внуків. Покійна належала до Б-ва Йосафата, Б-ва Николая, Укр.-Амер. Клюбу, Золотого Хреста і Союзу Українок ч. 6. Похорон відбувся 2 січня 1962 р. в церкві св. Йосафата, відтак при участі родини, членів і членкинь, тіло Покійної відпроваджено на цвинтар Голи Сепульхре Семетери. — Вічна їй пам'ять.

В. Колданський, секр.

СТЕПАН КОРДИЯК, довголітній член 155 Відд. УНСоюзу в Перт Амбой, Н. Дж., помер дня 30 грудня 1961 р. Покійний народився 11 серпня 1888 р. в Малковичах, пов. Перемишль, Зах. Україна. До Америки прибув двома наворотами, останньо в 1915 р. і за кожним приїздом вступав в члени УНСоюзу. Працював у Паблік Сервіс енд Ґес Кампані аж до відходу на пенсію. Брав участь в громадському житті. Між іншим був секретарем Церковного Комітету при українській греко-кат. церкві та дільним членом Т-ва св. Імени. Полишив в смутку доньки Анастасію Ферраро та Ірину Шпабелі, сестри Пелагію Сеймен і Анну Берко та двоє внуків. Похорон відбувся дня 3 січня 1962 р. до місцевої греко-кат. Церкви, а звідти на цвинтар, при численній участи рідних, приятелів, земляків та союзовців. Вічна Йому пам'ять.

Відділовий Уряд

PANKA Company DEPARTMENT STORE
48 E. 7th St.
Tel.: OR 3-3550 New York City
Українські
МИСТЕЦЬКІ ВИРОБИ — найкращий дарунок для всіх!

● SERVICE DIRECTORY ●

ORBIT нова українська крамниця в НЮАРКУ
449 Springfield Avenue
(pir Waverly Ave.), Newark, N. J.
Одинокий представник на стейт Ню Джерзі Радіо Hi-Fi Stereo — Phono — Blaupunkt. Має на складі постійно: жіночу біжутерію і косметику, та висилає ПАНКИ через бюро Union Tours.

● MISCELLANEOUS ●

ALBERT MAIER, Inc.
PORK STORE
Найліпше вепрове м'ясо і м'ясні вироби.
Гуртовий і дрібний розпродаж.
1927 Washington Avenue
TRemont 8-8193 Bronx 57, N. Y.

WHITE EAGLE MARKETS
Meats & Provisions — Pork
Ковбаси відомої якости.
Крамниці містяться:
628 5th Ave. — 4410 5th Ave., Brooklyn
664 Manhattan Ave., Green Pt.
66-35 Grand Ave., Maspeth, L.I.
Main Office: Tel: SOuth 8-5711

SCHALLER & WEBER
"THE HOUSE of QUALITY"
1654 2nd Ave., New York
28-28 Steinway Ave., Astoria
56-54 Myrtle Ave., Ridgewood
310 Front St., Hempstead
41-06 Main St., Flushing, L. I.

● BUSINESS OPPORTUNITY ●

RESTAURANT & HERO SHOP
Досконала нагода для подружжя. East Bronx. Добре поставлений бизнес, влаштування, готове до провадження. Продається тільки з уваги на інше зацікавлення. Поміркована ціна. Зайдіть, огляньте. Телефонуйте в тижні: 4-6 по пол., в неділі 10-2
OL 5-9308

YONKERS, N. Y.
WALTER'S MEAT MARKET
нова, 2 роки, добрий збут на доброго виробу ковбаси. Поміркований рент, добрий ліз. Власник мусить продати з уваги на інший бизнес. Ціна на скорий продаж. Треба оглянути.
Телеф.: GReenleaf 6-0300
9 am. to 7 pm.

● ВАКАНЦІЇ ●

MIAMI, FLORIDA — маємо до винайму 37 умебл. апартаментів з кухнею, з повним урядженням, на тиждень, місяць і цілий сезон. Близько моря та склепів.
TARANDA VILLAS
684 N.E. 85th Street
Miami 38, Florida
Tel.: PLaza 8-1078

О. КОНИСЬКИЙ:
У гостях добре, дома ліпше
Історичне оповідання
Ціна — $0.85
"SVOBODA"
83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

● FUNERAL DIRECTORS ●

Theodore WOLINNIN, Inc.
Директор
Похоронного Заведення
123 East 7th Street
NEW YORK, N. Y. (9)
Te.: GR 5-1437
СОЛІДНА ОБСЛУГА.

Петро ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ.
Контрольована температура
Модерна каплиця до ужитку ДАРОМ.
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568

ТАРЗАН, ч. 4787. Тарзан ря тує Джана.

Голодний крокодил залишив настрашеного Тоні, який скинний вмів плисти в безпечне місце.

Але заалярмований мавполюд швидко кинувся у воду...

І з'явився перед плазуном, поки його широко отворені щелепи могли вхопити Джана.